



HAMMERSMITH®

MultiWizard

GEBRAUCHSANWEISUNG

INSTRUCTIONS FOR USE

CONSIGNES D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

GEBRUIKSAANWIJZING

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

NÁVOD K POUŽITÍ

NÁVOD NA POUŽITIE

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

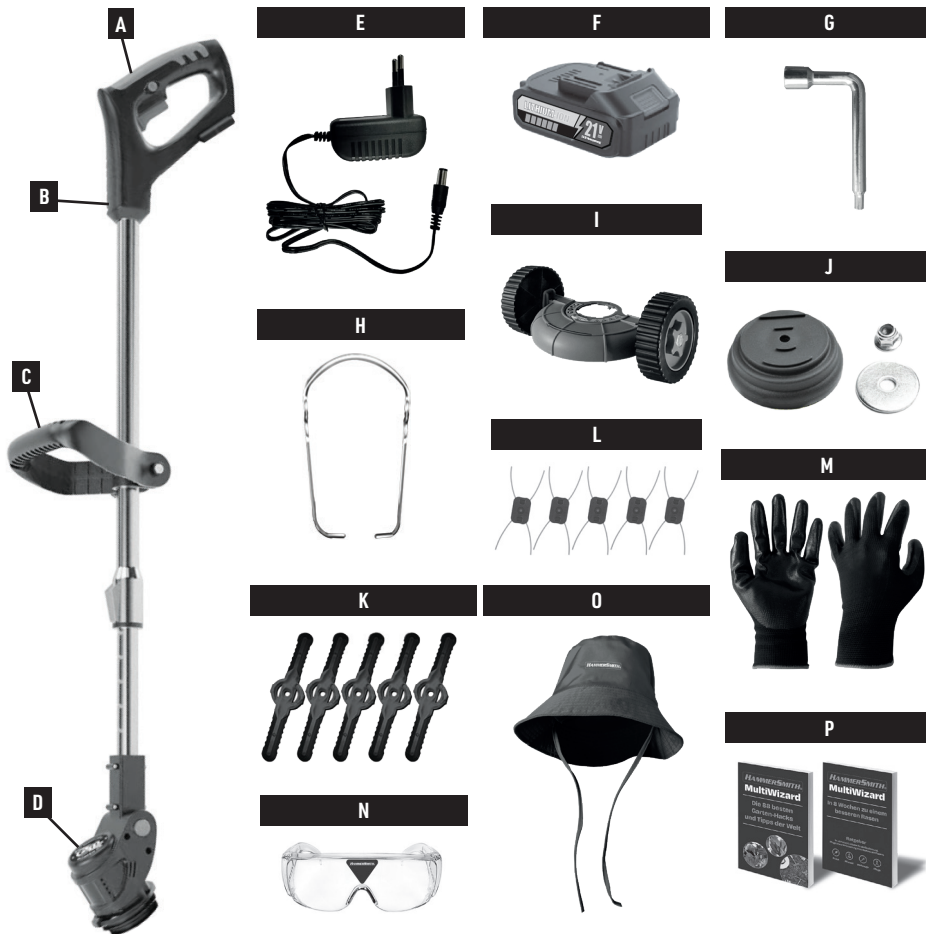
INSTRUCCIONES DE USO



LIEFERUMFANG, ABBILDUNGEN UND ERKLÄRUNG DER TEILE

Delivery contents, illustrations and descriptions of the parts | Étendue de la livraison, illustrations et explication des pièces | Fornitura, illustrazioni e spiegazione dei componenti | Inhoud van het pakket, afbeeldingen en uitleg van de onderdelen | A csomag tartalma, ábrák és az alkatrészek magyarázata | Obsah balení, obrázky a vysvětlení dílů | Obsah balenia, obrazová príloha a opis dielov | Conținut colet, ilustrații, părți componente | Zakres dostawy, ilustracje i objaśnienia części | Volumen de suministro, figuras y explicación de las piezas

#1



DE

- A. 1 x Basisgerät mit ausziehbarem Teleskopstiel
- B. Rutschfester Griff
- C. 1 x Verstellbarer Drehgriff
- D. Motoreinheit
- E. 1 x Ladegerät
- F. 1 x 21V Lithium-Ionen-Akku
- G. 1 x Steck- & Inbusschlüssel-Kombi
- H. 1 x Schwenkbarer Blumenschutz

- I. 1 x Klingenschutz & 2 x Rad mit Feststellhilfe, Stoppmutter & großer Gewindeschraube
- J. 1 x Klingebasis & Mutter mit Unterlegscheibe
- K. 5 x Polyamid-Klingen
- L. 5 x Nylon-Schneider
- M. 1 x 1 Paar rutschfeste Sicherheitshandschuhe
- N. 1 x Sicherheitsbrille
- O. 1 x Gartenhut
- P. 2 x Ratgeber

EN

- A. 1 x Base unit with extendable telescopic handle
- B. Non-slip handle
- C. 1 x Adjustable swivel handle
- D. Motor unit
- E. 1 x Charger
- F. 1 x 21V Lithium-ion battery
- G. 1 x Socket & Allen key combination
- H. 1 x Pivoting flower guard
- I. 1 x Blade guard & 2 x wheel with locking aid, lock nut & large threaded screw
- J. 1 x Blade base & nut with washer
- K. 5 x Polyamide blades
- L. 5 x Nylon trimmers
- M. 1 x Pair of non-slip safety gloves
- N. 1 x Safety glasses
- O. 1 x Gardening hat
- P. 2 x Advice guides

FR

- A. 1 x appareil de base avec manche télescopique
- B. Poignée antidérapante
- C. 1 x poignée rotative réglable
- D. Unité-moteur
- E. 1 x Chargeur
- F. 1 x Batterie lithium-ion 21 V rechargeable
- G. 1 x Combinaison de clés à pipe et de clés Allen
- H. 1 x Protège-fleurs pivotant
- I. 1 x Protège-lame et 2 x roue avec aide au blocage, écrou d'arrêt et grande vis fileté
- J. 1 x Base de lame avec écrou et rondelle
- K. 5 x Lames en polyamide
- L. 5 x Lames en nylon
- M. 1 x 1 paire de gants de sécurité antidérapants
- N. 1 x Paire de lunettes de sécurité
- O. 1 x Chapeau de jardin
- P. 2 x Guide

IT

- A. 1 x apparecchio di base con manico telescopico allungabile
- B. Maniglia antiscivolo
- C. 1 x Impugnatura rotante regolabile
- D. Unità motore
- E. 1 x caricabatterie
- F. 1 batteria agli ioni di litio da 21 V
- G. 1 x Combinazione di bussola e chiavi a brugola
- H. 1 x Protezione fiori orientabile
- I. 1 x Protezione lama e 2 x ruota con dispositivo di bloccaggio, dado di arresto e vite filettata grande
- J. 1 x base della lama & dado con rondella
- K. 5 lame in poliammide
- L. 5 x Taglierina in nylon
- M. 1 x 1 paio di guanti di sicurezza antiscivolo
- N. 1 x occhiali di sicurezza
- O. 1 x cappello da giardino
- P. 2 x guide

NL

- A. 1 basisapparaat met uitschuifbare telescoopstang
- B. Slipvaste handgreep
- C. 1 verstelbare draaigreep
- D. Motorunit
- E. 1 oplader
- F. 1 lithium-ion-accu van 21V
- G. 1 combinatie van doppen en inbusseleutels
- H. 1 draaibare bloemenbeschermer
- I. 1 mesbeschermer en 2 wielen met borghulp, stopmoer en grote schroef met schroefdraad
- J. 1 mesbasis en moer met pakkingring
- K. 5 polyamide messen
- L. 5 Nylon trimmers
- M. 1 paar slipbestendige veiligheidshandschoenen
- N. 1 veiligheidsbril
- O. 1 tuinhoed
- P. 2 handboekjes

HU

- A. 1 x Alapkészülék kihúzható teleszkópos fogantyúval
- B. Csúszásmentes fogantyú
- C. 1 x Állítható forgatható fogantyú
- D. Motoregység
- E. 1 x Töltőberendezés
- F. 1 x 21V Lithium-ion-akkumulátor
- G. 1 x Dugókulcs és imbuszkulcs kombináció
- H. 1 x Billenthető virágvédő
- I. 1 x pengevédő és 2 x kerék reteszlesegéddel, ütközőanyával és nagy menetes csavarral
- J. 1 x penge alap és anya alátéttel
- K. 5 x poliamid penge
- L. 5 x Acéldrót-vágó
- M. 1 pár csúszásmentes biztonsági kesztyű
- N. 1 x Védőszemüveg
- O. 1 x Kertészkalap
- P. 2 x Tanácsadó

CZ

- A. 1 x Základní přístroj s výsuvnou teleskopickou násadou
- B. Protiskluzová rukojeť
- C. 1 x Nastavitelná otočná rukojeť
- D. Jednotka motoru
- E. 1 x Nabíječka
- F. 1 x 21V lithium-lontová baterie
- G. 1 x Kombinace nástrčných a imbusových klíčů
- H. 1 x Výkynná ochrana květín
- I. 1 x Ochrana čepele & 2 x kolečko s fixační pomůckou, samojistná matice & velký závitový šroub
- J. 1 x Základna ostří & matice s podložkou
- K. 5 x Polyamidové ostří
- L. 5 x Nylonový nože
- M. 1 x Pár protiskluzových bezpečnostních rukavic
- N. 1 x Ochranné brýle
- O. 1 x Zahradní klobouk
- P. 2 x Rádce

SK

- A. 1 x Základné zariadenie s vyťahovateľnou teleskopickou rukoväťou
- B. Protišmyková rukoväť
- C. 1 x Nastaviteľná otočná rukoväť
- D. Jednotka motora
- E. 1 x Nabíjačka
- F. 1 x Litium-iónový akumulátor 21 V
- G. 1 x Kombinácia nástrčných a imbusových kľúčov
- H. 1 x Otočný chránič kvetov
- I. 1 x Ochrana čepele a 2 x koleso s aretačnou pomôckou, samopoistnou maticou a veľkou skrutkou
- J. 1 x Základňa čepele a matica s podložkou
- K. 5 x Polyamidová čepeľ
- L. 5 x Nylonová rezačka
- M. 1 x 1 pár protišmykových bezpečnostných rukavíc
- N. 1 x Bezpečnostné okuliare
- O. 1 x Záhradný klobúk
- P. 2 x Poradca

RO

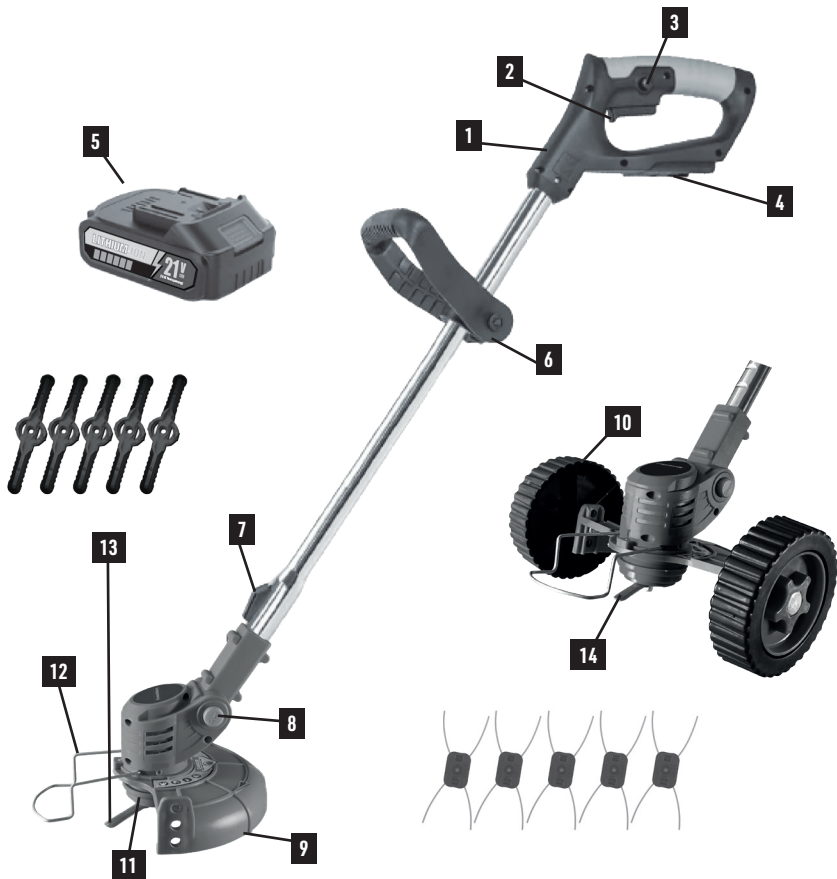
- A. 1 x Aparat de bază cu mâner telescopic (extensibil)
- B. Mâner antiderapant
- C. 1 x Mâner rotativ reglabil
- D. Bloc motor
- E. 1 x Încărcător
- F. 1 x Acumulator Litiu-ion 21 V
- G. 1 x Combinație de chei tubulare și Allen
- H. 1 x Limitator rabatabil pentru flori
- I. 1 x Protecție pentru lamă și 2 x roți prevăzute cu ajutor de fixare, (piuliță de oprire și șurub mare filetat)
- J. 1 x Suport pentru lamă și piuliță cu șaibă de fixare
- K. 5 x Lamă din poliamidă
- L. 5 x Cuțite de nailon
- M. 1 x Pereche de mănuși de protecție antiderapante
- N. 1 x Ochelari de protecție
- O. 1 x Pălărie de grădinar
- P. 2 x Ghidaj

PL

- A. 1 urządzenie podstawowe z wyciąganym drążkiem teleskopowym
- B. Antypoślizgowy uchwyt
- C. 1 regulowany uchwyt
- D. Zespół silnika
- E. 1 ładowarka
- F. 1 akumulator litowo-jonowy 21 V
- G. 1 Kombinacja kluczy nasadowych i imbusowych
- H. 1 odchylana ostona do kwiatów
- I. 1 ochrona ostrza i 2 kółka z blokadą, nakrętka blokująca i duża śruba gwintowana
- J. 1 podstawa ostrza i nakrętka z podkładką
- K. 5 noży z poliamidu
- L. ostrza do nylonu
- M. 1 para antypoślizgowych rękawic ochronnych
- N. 1 okulary ochronne
- O. 1 kapelusz ogrodniczy
- P. 2 poradniki

ES

- A. 1 aparato básico con mango telescópico extensible
- B. Mango antideslizante
- C. 1 mango giratorio ajustable
- D. Unidad de motor
- E. 1 cargador
- F. 1 batería de iones de litio de 21 V
- G. 1 Combinación de llaves de vaso y Allen
- H. 1 protector abatible para flores
- I. 1 protección de la hoja y 2 ruedas con bloqueo, tuerca de tope y tornillo roscado grande
- J. 1 base de cuchilla con tuerca con arandela
- K. 5 cuchillas de poliamida
- L. 5 cuchillas de nylon
- M. 1 par de guantes antideslizantes de seguridad
- N. 1 gafas de seguridad
- O. 1 gorro de jardinería
- P. 2 manuales



DE

1. Rutschfester Griff
2. AN-/AUS-Schalter
3. Sicherheitsknopf
4. Akku-Einschubfach
5. 21V Lithium-Ionen-Akku
6. Verstellbarer Drehgriff
7. Arretiervorrichtung Teleskopstiel
8. Knopf für Einstellwinkel
9. Kleiner Klingenschutz
10. Großer Klingenschutz & 2 x Rad mit Feststellhilfe, Stoppmutter & großer Gewindeschraube
11. Klingenbasis
12. Schwenkbarer Blumenschutz
13. Polyamid-Klingen (für feines Gras)
14. Nylon-Schneider (für grobes Unkraut & Heckenschnitt)

EN

1. Non-slip handle
2. ON/OFF switch
3. Safety button
4. Battery compartment
5. 21V lithium-ion battery
6. Adjustable swivel handle
7. Telescopic handle locking device
8. Angular adjustment knob
9. Small blade guard
10. Large blade guard & 2 x wheels with locking aid, lock nut & large threaded screw
11. Blade base
12. Pivoting flower protector
13. Polyamide blades (for fine grass)
14. nylon trimmers (for coarse weeds & hedge trimming)

FR

1. Poignée antidérapante
2. Bouton marche/arrêt
3. Bouton de sécurité
4. Compartiment de la batterie
5. Batterie lithium-ion de 21 V
6. Poignée rotative réglable
7. Dispositif de blocage manche télescopique
8. Bouton pour l'angle de réglage
9. Petit protège-lame
10. Grand protège-lame et 2 x roue avec aide au blocage, écrou d'arrêt et grande vis filettée
11. Base de la lame
12. Protège-fleurs pivotant
13. Lames en polyamide (pour l'herbe fine)
14. Lames en nylon (pour les mauvaises herbes grossières & la taille des haies)

IT

1. Maniglia antiscivolo
2. Interruttore ON/OFF
3. Pulsante di sicurezza
4. Vano batteria
5. Batteria agli ioni di litio da 21 V
6. Impugnatura rotante regolabile
7. Dispositivo di bloccaggio manico telescopico
8. Pulsante per l'impostazione dell'angolo
9. Protezione lama piccola
10. Protezione lama grande e 2 x ruota con dispositivo di bloccaggio, dado di arresto e vite filettata grande
11. Base lama
12. Protezione fiori orientabile
13. Lama in poliammide (per erba fine)
14. Taglierina in nylon (per erbacce grossolane e taglio di siepi)

NL

1. Slipvaste handgreep
2. AAN-/UIT-schakelaar
3. Beveiligingsknop
4. Accuvak
5. Lithium-ion-accu van 21V
6. Verstelbare draaigreep
7. Vergrendeling telescoopstang
8. Knop voor hoekinstelling
9. Kleine mesbeschermer
10. grote mesbeschermer en 2 wielen met borghulp, stopmoer en grote schroef met schroefdraad
11. Mesbasis
12. Draaibare bloemenbeschermer
13. Polyamide messen (voor fijn gras)
14. Nylon trimmers (voor grof onkruid en het trimmen van heggen)

HU

1. Csúszásmentes fogantyú
2. AN/AUS (BE/KI) kapcsoló
3. Biztonsági gomb
4. Akkutartó rekesz
5. 21V Lithium-ion-Akkumulátor
6. Állítható forgófogantyú
7. Reteszelőszerkezet a teleszkópos fogantyúhoz
8. Gomb a szögbeállításához
9. Kis pengevédő
10. Nagyméretű pengevédő és 2 x kerék reteszelősegédvel, ütközőanyával és nagy menetes csavarral
11. Pengealap
12. Forgatható virágvédő
13. Poliamid pengék (finom gyepre)
14. Nylon vágó (a durva gyomok és sövények vágásához)

CZ

1. Protiskluzová rukojeť
2. Spínač ZAP/VYP
3. Bezpečnostní tlačítko
4. Zásuvný moedel baterie
5. 21V lithium-lontová baterie
6. Nastavitelná otočná rukojeť
7. Aretační mechanismus teleskopické násady
8. Tlačítko pro úhel nastavení
9. Malá ochrana ostří
10. Velká ochrana ostří & 2 x kolečko s fixační pomůckou, samojistná matice & velký závitový šroub
11. Základna ostří
12. Výkyvná ochrana květin
13. Polyamidové ostří (pro jemnou trávu)
14. Nylonových noží (na hrubý plevel a stříhání živých plotů)

SK

1. Protišmyková rukoväť
2. Vypínač ZAP./VYP.
3. Bezpečnostné tlačidlo
4. Zásuvný modul akumulátora
5. Litium-iónový akumulátor 21 V
6. Nastaviteľná otočná rukoväť
7. Aretačný mechanizmus teleskopickej rukoväti
8. Tlačidlo pre uhol nastavenia
9. Malý chránič čepele
10. Veľký chránič čepele a 2 x koleso s aretačnou pomôckou, samopoistnou maticou a veľkou skrutkou
11. Základňa čepele
12. Otočný chránič kvetov
13. Polyamidové čepele (na jemnú trávu)
14. nylonových nožičiek (na hrubú burinu a strihanie živých plotov)

RO

1. Măner antiderapant
2. Întrerupător ON/OFF (pornit/oprit)
3. Buton de siguranță
4. Compartiment pentru acumulator
5. Acumulator 21V Litiu-ion
6. Măner rotativ reglabil
7. Buton de blocare mâner telescopic (extensibil)
8. Buton pentru reglarea unghiului de tăiere
9. Apărătoare mică pentru lamă
10. Apărătoare mare pentru lamă și 2 x roți prevăzute cu ajutor de blocare, (piuliță de oprire și șurub mare filetat)
11. Suport pentru lamă
12. Limitator rabatabil pentru flori
13. Lamă din poliamidă (pentru iarbă fină)
14. Cuțite de nailon (pentru buruieni groasere și tunderea gardurilor vii)

PL

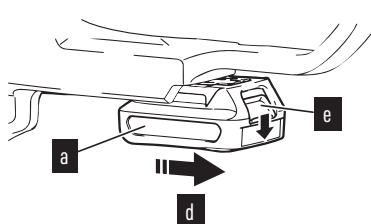
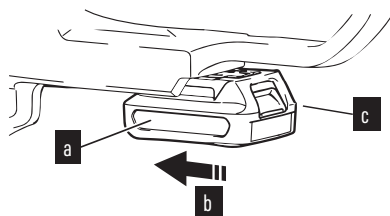
1. Antypoślizgowy uchwyt
2. Włącznik / wyłącznik
3. Przycisk bezpieczeństwa
4. Szuflada na akumulator
5. Akumulator litowo-jonowy 21 V
6. Regulowany uchwyt
7. Przyrząd blokujący drążek teleskopowy

8. Przycisk do regulacji kąta
9. Mała osłona noża
10. Duża osłona noża i 2 kółka z blokadą, nakrętka blokująca i duża śruba gwintowana
11. Podstawa noża
12. Odchylana osłona do kwiatów
13. Noże z poliamidu (do drobnej trawy)
14. Nylonowych nożyc (do grubych chwastów i przycinania żywopłotów)

ES

1. Mango antideslizante
2. Interruptor de encendido y apagado
3. Botón de seguridad
4. Compartimento de la batería
5. Batería de iones de litio de 21 V
6. Mango giratorio ajustable
7. Dispositivo de bloqueo del mango telescópico
8. Botón de ajuste del ángulo
9. Protector de cuchilla pequeño
10. Protector de cuchilla grande y 2 ruedas con bloqueo, tuerca de tope y tornillo roscado grande
11. Base de cuchilla
12. Protector abatible para flores
13. Cuchillas de poliamida (para hierba fina)
14. Cuchillas de nylon (para maleza gruesa y recorte de setos)

#3



DE

- a. Akku
- b. Zum Einsetzen
- c. Einschieben, bis Sie ein „Klick“ hören
- d. Zur Entfernung
- e. Drücken auf den Knopf des Akkus

FR

- a. Batterie
- b. Pour l'insérer
- c. Insérez la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un « clic »
- d. Pour la retirer
- e. Appuyez sur le bouton de la batterie

EN

- a. Battery
- b. To insert
- c. Push in until you hear a "click"
- d. To remove
- e. Press the button on the battery

IT

- a. Batteria
- b. Per inserire
- c. Spingere fino a sentire un "clic"
- d. Per rimuovere
- e. Premere il pulsante sulla batteria

NL

- a. Accu
- b. Plaatsing
- c. Inschuiven tot u een klik hoort
- d. Verwijdering
- e. Druk op de knop van de accu

RO

- a. Ghidaj (șină) introduce acumulator
- b. Împingeți până auziți un „clic”.
- c. Ghidaj (șină) scoatere acumulator
- d. Pentru scoatere
- e. apăsați butonul acumulatorului

HU

- a. Akkumulátor
- b. Betételhez
- c. Nyomja be, amíg nem hallja a „kattanást”
- d. Kivételhez
- e. Nyomja meg a gombot az akkumulátoron
- f.

PL

- a. Akumulator
- b. Wkładanie
- c. Wsunąć, aż będzie słyszalne kliknięcie
- d. Wyjmowanie
- e. Nacisnąć przycisk na akumulatorze

CZ

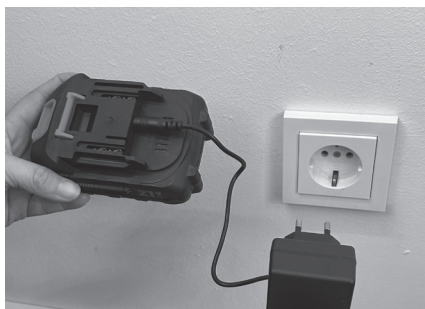
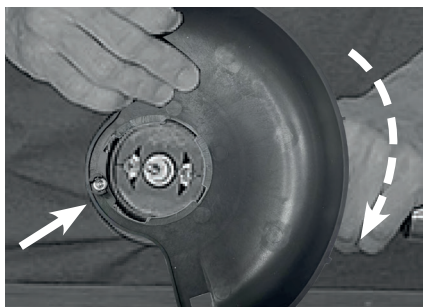
- a. Baterie
- b. K nasazení
- c. Zasuňte, než uslyšíte cvaknutí
- d. K odstranění
- e. Stiskněte tlačítko baterie
- f.

ES

- a. Batería
- b. Inserción de la batería
- c. Presione hasta oír un „clic”
- d. Extracción de la batería
- e. Pulse el botón de la batería

SK

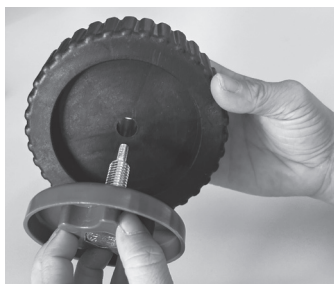
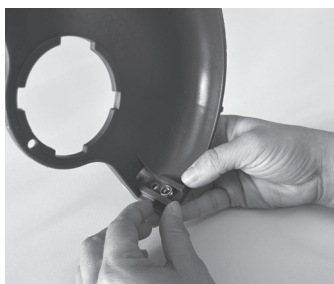
- a. Akumulátor
- b. Na nasadenie
- c. Zasúvajte, až kým nezačujete „kliknutie”
- d. Na odstránenie
- e. Stlačte hlavu akumulátora

#4**#5****#6**

#7



#8



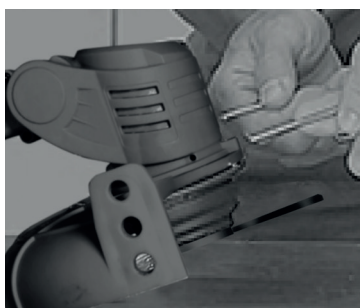
#9



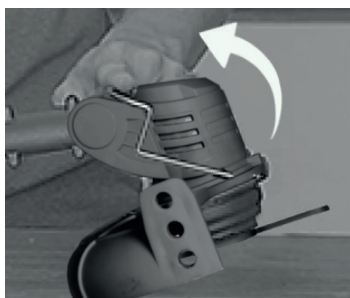
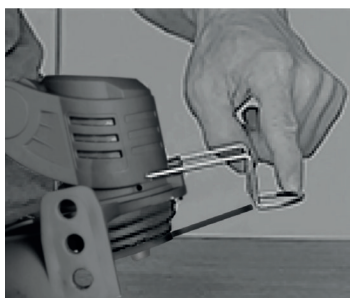
#10



#11



#12



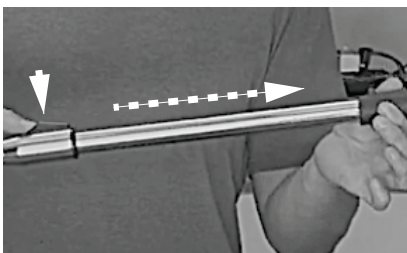
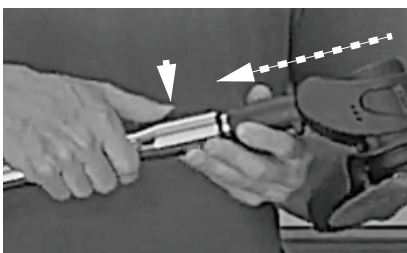
#13



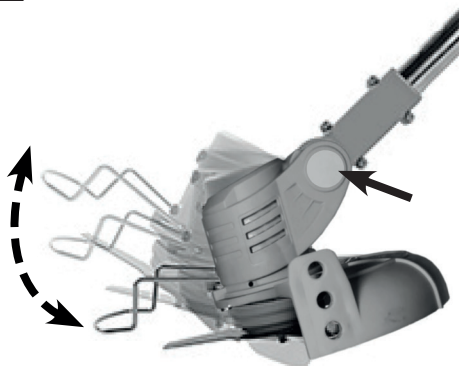
#14



#15



#16



WICHTIGE SICHERHEITSSYMBOLLE

Bevor Sie das Gerät verwenden, machen Sie sich mit der Bedeutung der bereitgestellten Sicherheitssymbole vertraut. Lesen Sie die Bedienungsanleitung genau durch.

	ACHTUNG! Seien Sie besonders vorsichtig und aufmerksam.
	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung.
	GEFAHR! Vorsicht vor wegfliegenden Teilen.
	Halten Sie mindestens 15 m Abstand zwischen dem Werkzeug und Unbeteiligten oder Zuschauern.
	
	
	Tragen Sie bei der Verwendung zur Sicherheit einen Schutzhelm, Schutzbrille und Gehörschutz.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste Stiefel. Sicherheitsstiefel mit Stahlkappen werden empfohlen.



Nicht Feuchtigkeit aussetzen.

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen genau durch. Das Nichtbefolgen der Warnungen und Anweisungen kann in der Folge schwere Verletzungen hervorrufen. Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung vor dem Erstgebrauch des Geräts vertraut.
- Schneidelemente drehen sich auch nach dem Ausschalten des Motors für eine kurze Zeit weiter.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung durch Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt. Das Gerät und seine Anschlussleitungen sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten. Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät in einem ordnungsgemäß beleuchteten und gut sichtbaren Arbeitsbereich. Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts bei schlechten Wetterbedingungen.
- Befestigen Sie den mitgelieferten Schutz sicher, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Verschleißerscheinungen, Brüche oder Schäden. Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug, der Schutz und der Schalter/Hebel für den ordnungsgemäßen Betrieb überprüft werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt oder nicht sicher angebracht sind.
- Tragen Sie funktionale Kleidung, die eng am Körper anliegt und nicht locker ist, um während des Betriebs keine Hindernisse zu verursachen. Entfernen Sie jeglichen Schmuck oder Kleidungs-Accessoires. Tragen Sie ein Sicherheits-Haarnetz oder ein Haarband.
- Tragen Sie immer robuste und rutschfeste Arbeitsschuhe.
- Zum Schutz Ihrer Augen vor Verletzungen tragen Sie immer Sicherheitsbrillen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei feuchten oder nassen Bedingungen oder setzen Sie es Regen aus. Wasser, das in die Motoren- und

Batteriekomponenten eindringt, kann das Risiko eines elektrischen Schocks erhöhen.

- Laden Sie den Akku nur mit dem mitgelieferten Ladegerät auf.
- Verwenden Sie das Gerät mit dem dafür vorgesehenen Akku, um das Risiko von Bränden und Verletzungen zu vermeiden.
- Halten Sie sich von anderen Metallgegenständen, und leitfähigen Materialien, wie Münzen, Büroklammern, Schlüsseln, Nägeln, Metallschrauben, Schmuck und anderen Metallgegenständen fern. Dies kann zu einer Kurzschlussbildung der Batterien führen, was Verbrennungen oder Brände verursachen kann.
- Stoppen Sie die Verwendung des Geräts, wenn sich Kinder, andere Zuschauer oder Tiere innerhalb des Arbeitsbereichs von 15 Metern befinden.
- Halten Sie Hände und Füße jederzeit von den Klingen des Schneidwerkzeugs fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug bei Betrieb nicht in Berührung mit Objekten, wie Ästen, Ziegeln, Steinen usw., kommt.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn das Schneidwerkzeug in Berührung mit Objekten, wie Ziegel, Steine usw., kommt und überprüfen Sie es auf Schäden und defekte Teile.
- Halten Sie Sand, Nägel und Steine von Ihrem Arbeitsbereich fern, da sie das Schneidwerkzeug beschädigen können.
- Halten Sie sich bei Verwendung des Geräts von elektrischen Kabeln, Wasserrohren usw. fern.
- Arbeiten Sie niemals auf einer instabilen Oberfläche oder stehen Sie auf einer Leiter, um Stürze und Verletzungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Überstrecken und stellen Sie jederzeit eine richtige Balance und Standfestigkeit sicher.
- Halten Sie das Werkzeug immer mit beiden Händen gut fest.
- Ziehen Sie das Werkzeug niemals über den Boden, da dies das Werkzeug, die Klinge und andere Teile beschädigen kann.
- Entfernen Sie den Akku immer, wenn Sie das Werkzeug unbeaufsichtigt lassen.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku, bevor Sie den Arbeitsbereich sowie das Werkzeug überprüfen, reinigen, Anpassungen vornehmen, das Werkzeug transportieren oder Zubehörteile wechseln.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, da die Metallklingen Funken verursachen können.
- Im Falle einer Beschädigung des Akkus kann Flüssigkeit austreten. Vermeiden Sie den Kontakt. Spülen Sie sich bei Berührung sofort mit Wasser ab. Wenn Flüssigkeit mit den Augen in Kontakt kommt, sofort mit Wasser ausspülen und medizinische Hilfe suchen.
- Das Kabel des Akkuladegeräts ausstecken, falls es nicht benutzt wird oder gereinigt werden muss.
- Zubehörteile, die nicht im Lieferumfang enthalten sind, dürfen nicht verwendet werden.

Akku einsetzen und entfernen (siehe Abb. #3)



Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde, bevor Sie Anpassungen vornehmen oder seine Funktion überprüfen. Andernfalls besteht die Gefahr schwerer körperlicher Verletzungen durch unbeabsichtigtes Einschalten.



Halten Sie das Gerät und den Akku fest, wenn Sie ihn einsetzen oder entfernen, um Beschädigungen am Gerät und am Akku zu vermeiden, die zu Verletzungen führen könnten.

- Um den Akku einzusetzen, schieben Sie ihn entlang der Führungsschienen in das Gerät ein, bis er eingerastet ist und Sie ein Klicken hören.
- Zum Entfernen des Akkus drücken Sie die rote Entriegelungstaste am Akku und ziehen Sie ihn aus dem Gerät.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Akku korrekt eingesetzt ist, um das Herausfallen des Akkus zu vermeiden.

Aufladen des Akkus (siehe Abb. #4)

Verbinden Sie den Akku mit dem Ladegerät und stecken Sie anschließend das Netzteil in die Steckdose. Es dauert ca. 4 Stunden, um den Akku vollständig aufzuladen. Ein rotes LED-Licht am Ladegerät zeigt den Ladevorgang an. Sobald es grün aufleuchtet, ist der Akku vollständig geladen. Nach dem Laden ziehen Sie das Netzteil wieder aus der Steckdose.

Installation des Klingenschutzes/Radsatzes (siehe Abb. #8)

1. Um den Klingenschutz an der Motoreinheit zu installieren, benötigen Sie folgende Teile: Steck- & Inbusschlüssel-Kombi und Schraube.
2. Lösen Sie die Mutter der Klingenbasis mit dem Steckschlüssel. Entfernen Sie die Mutter mit Unterlegscheibe, sobald sie gelockert ist. Legen Sie sie beiseite.
3. Nehmen Sie die Klingenbasis ab. Befestigen Sie den Klingenschutz, indem Sie ihn über die Motoreinheit schieben und die Kerben ausrichten, bevor er einrastet. Drehen Sie den Klingenschutz in Pfeilrichtung (Pfeil auf Klingenschutz), bis das Montageloch des Klingenschutzes mit dem Schraubgewinde der Motoreinheit genau übereinander liegen. (siehe Abb. #10)
4. Führen Sie die mitgelieferte Schraube durch das Loch und ziehen Sie sie mit dem Inbusschlüssel fest. Setzen Sie die Klingenbasis wieder auf die Motoreinheit mit Klingenschutz.

Zur Verwendung als Rasenmäher montieren Sie den Radsatz wie folgt:

5. Montieren und schrauben Sie beide Räder an den seitlichen Löchern des Klingenschutzes an. Es gibt 3 verstellbare Höhen, um die gewünschte Schnitthöhe einzustellen. Je nach Bedarf können Sie die Höhe variieren, indem Sie die Räder an den jeweiligen Montagelöchern befestigen.
 - Unteres Loch = niedrigste Schnitthöhe
 - Mittleres Loch = mittlere Schnitthöhe
 - Oberes Loch = höchste Schnitthöhe

6. Zum Befestigen der Räder setzen Sie die Stopmmutter in die innenliegende Aussparung des Klingenschutzes bei jenem Loch ein, dass die passende Schnitthöhe für Ihr Vorhaben hat.
7. Anschließend setzen Sie die große Gewindeschraube in die dafür vorgesehene Aussparung in der Feststellhilfe ein und schieben diese durch die Öffnung des Rades. Nun drehen Sie das Rad mit der Feststellhilfe an dem Klingenschutz und der Stopmmutter fest. Wiederholen Sie das auch auf der anderen Seite mit dem zweiten Rad.

Einsetzen der Klingen (siehe Abb. #9)

Nun können Sie die benötigten Klingen für die Arbeit einsetzen. Richten Sie die Klingen (entweder Polyamid-Klingen oder Nylon-Schneider) über die Einkerbungen der Klingenbasis aus und platzieren Sie sie sicher oben darauf. Nun setzen Sie die Unterlegscheibe und die Mutter auf und ziehen Sie sie fest an. Zum Entfernen der Klinge, einfach die Schritte umkehren. Bei der Montage der Nylon-Schneider achten Sie darauf, dass die Aussparung der Mutter auf der Unterseite bzw. sichtbaren Seite ist.



Stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug bei Betrieb nicht in Berührung mit Objekten, wie Ästen, Ziegeln, Steinen usw., kommt.



Schalten Sie das Gerät aus, wenn das Schneidwerkzeug in Berührung mit Objekten, wie Ziegel, Steine usw., kommt und überprüfen Sie es auf Schäden und defekte Teile.

Installation des schwenkbaren Blumenschutzes (siehe Abb. #11)

Biegen Sie die Enden des Blumenschutzes etwas auseinander, sodass Sie ihn über die Motoreinheit schieben können, wie auf der Abbildung zu sehen. Stecken Sie nun die Enden in die dafür vorgesehenen Löcher am unteren Teil der Motoreinheit.

Funktion des schwenkbaren Blumenschutzes (siehe Abb. #12)

Der schwenkbare Blumenschutz schützt Ihre wertvollen Pflanzen. Er verhindert, dass Sie an Wände oder andere Gegenstände stoßen, denen Sie nicht zu nahekommen möchten. Sie können ihn auch einfach nach oben klappen, wenn Sie ihn nicht benötigen und er bleibt sicher an Ort und Stelle.

Montage des schwenkbaren Drehgriffs:

1. Entfernen Sie die Schraube am schwenkbaren Drehgriff. (siehe Abb. #13)
2. Montieren Sie den Schwenkgriff auf dem oberen Teil der Stange, wobei die Schraube auf der linken Seite des Geräts ist. Drücken Sie den Griff nach unten auf den Stiel, bis dieser einrastet. (siehe Abb. #14)
3. Legen Sie die Mutter in die dafür vorgesehene Öffnung, setzen Sie die Schraube wieder ein und drehen Sie diese im Uhrzeigersinn, bis sie fest und sicher sitzt.
4. Je nach Bedarf, können Sie die Schraube lockern und so die

Position des Drehgriffs verstellen & anpassen.

Längeneinstellung des Teleskopstiels (siehe Abb. #15)

Durch Schieben der Arretiervorrichtung am Teleskopstiel können Sie den Stiel verlängern oder verkürzen.

Steuerung des Einstellwinkels (siehe Abb. #16)

Passen Sie den Winkel der Motoreinheit des Hammersmith MultiWizard an, indem Sie den roten Knopf des Einstellwinkels drücken, bis er einrastet, um den gewünschten Grad des Schnittbilds je nach Aufgabe einzustellen.

ANWENDUNG DES GERÄTS



BEVOR SIE DIESES WERKZEUG IN BETRIEB NEHMEN, STELLEN SIE SICHER, DASS DER KLINGENSCHUTZ AN DER MOTOREINHEIT DES GERÄTS AN DER SPITZE DER MASCHINE BEFESTIGT IST. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NIEMALS OHNE DEN KLINGENSCHUTZ.

Starten & Stoppen des Geräts

- Zum Einschalten drücken Sie zuerst den Sicherheitsknopf (1) und dann den EIN-/AUS-Schalter (2). Das Gerät ist nun in Betrieb. Sie können den Sicherheitsknopf loslassen.

- Zum Ausschalten lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter wieder los. Beachten Sie, dass das Messer für kurze Zeit weiter rotiert.

Wartung und Aufbewahrung

- Entfernen Sie vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten den Akku vom Gerät.
- Lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Zur Reinigung des Geräts entfernen Sie den Akku und verwenden Sie nur mildes Seifenwasser und ein feuchtes Tuch. Tauchen Sie das Werkzeug nicht ins Wasser oder sprühen Sie es nicht mit einem Schlauch ab. Lassen Sie keine Flüssigkeit ins Innere gelangen. Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger.
- Reinigen & warten Sie das Gerät regelmäßig.

Fehlerbehebung & Problemlösungen

Die folgende Tabelle listet mögliche Probleme und Lösungsansätze auf, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Wenn Sie das Problem nicht beheben können, wenden Sie sich an den Kundendienst (Kontaktinformationen finden Sie am Ende der Gebrauchsanweisung).



Schalten Sie das Gerät immer aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Einheit funktioniert nicht.	Akku ist nicht installiert. Batterieunterspannung. Antriebssystem funktioniert nicht.	Akku erneut einsetzen. Akku aufladen. Wenn das Aufladen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Motor stoppt nach kurzem Gebrauch.	Batterieladestand ist zu niedrig. Überhitzung.	Akku aufladen. Wenn das Aufladen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst. Hören Sie auf, das Werkzeug zu verwenden, und lassen Sie es abkühlen.
Erreicht nicht maximale Umdrehungen pro Minute.	Akku ist falsch installiert. Akkuleistung nimmt ab. Antriebssystem funktioniert nicht.	Akku erneut einsetzen. Akku aufladen. Wenn das Aufladen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Schneidwerkzeug dreht sich nicht: MASCHINE SOFORT ANHALTEN UND AKKU ENTFERNEN!	Ein Fremdkörper könnte zwischen Schutz und Klinge geklemmt sein. Antriebssystem funktioniert nicht.	Entfernen Sie den Fremdkörper.
Abnormale Vibration: MASCHINE SOFORT ANHALTEN UND AKKU ENTFERNEN!	Ein Ende der Klinge ist gebrochen. Antriebssystem funktioniert nicht.	Ersetzen Sie die gebrochene Klinge.
Schneidwerkzeug stoppt nicht: AKKU SOFORT ENTFERNEN!	Elektronik-Fehlfunktion.	Entfernen Sie Akku und wenden Sie sich an den Kundendienst.

IMPORTANT SAFETY SYMBOLS

Before using the device, familiarize yourself with the meaning of the provided safety symbols. Read the operating instructions carefully.

	WARNING! Pay particular care and caution.
	Read the instructions for use.
	DANGER! Beware of flying parts.
	Keep a distance of at least 15 m between the tool and bystanders or spectators.
	
	
	For safety reasons, wear a protective helmet, safety glasses and hearing protection during use.
	Wear protective gloves.
	Wear slip-resistant boots. Safety boots with steel toecaps are recommended.



Do not expose to moisture.

WARNINGS AND SAFETY NOTICES

Read all safety warnings and instructions carefully. Failure to follow warnings and instructions may result in serious injury. Retain all warnings and instructions for future reference.

- Familiarize yourself with the controls and proper use before using the device for the first time.
- Cutting elements continue to rotate for a short period of time even after the motor is switched off.
- This appliance may only be used by children aged 8 years and over if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the dangers associated with its use. Cleaning and maintenance should not be performed by children unless they are 8 years of age or older and under adult supervision. The appliance and its connecting cables are to be kept away from children younger than 8 years. This appliance may only be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and/or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and can understand the hazards arising therefrom. Children must never be allowed to play with the appliance.
- Use the device in a properly lit and clearly visible work area. Avoid using the device in inclement weather conditions.
- Attach the supplied protector securely before using the device.
- Check the device for signs of wear, breakage or damage before each use. Make sure to check the cutting tool, guard and switch/lever for proper operation. Do not use the device if the guards are damaged or not securely attached.
- Wear functional clothing that fits tightly to the body and is not loose so as not to cause an obstruction during operation. Remove any jewellery or clothing accessories. Wear a safety hair net or headband.
- Always wear sturdy, slip-resistant work shoes.
- Always wear safety glasses to protect your eyes from potential injury.
- Do not use the device in damp or wet conditions, or expose it to rain. Water entering the motor and battery components can increase the risk of electric shock.
- Only ever charge the battery using the charger provided.
- To avoid the risk of fire and injury, only use the device with the designated battery.
- Keep away from other metal objects and conductive materials such as coins, paper clips, keys, nails, metal screws, jewellery, etc. These could cause the battery to short-circuit, which may result in burns or fire.
- Stop using the device if children, other bystanders or animals are within the working range of 15 metres.
- To avoid injury, keep hands and feet away from the cutting tool blades at all times.
- Make sure that the cutting tool does not come into contact with objects such as branches, bricks, stones, etc. during operation.
- Switch off the device if the cutting tool comes into contact with objects such as bricks, stones, etc. and check it for damage and defective parts.
- Keep sand, nails and stones away from your work area, as these can damage the cutting tool.
- When using the appliance, keep away from electrical cables, water pipes, etc.
- To avoid falls and injury, never work on an unstable surface or use while standing on a ladder.
- Avoid overextending and ensure proper balance and stability at all times.
- Always hold the tool firmly with both hands.
- Never drag the tool along the ground, as this may damage the tool, blade or other parts.
- Always remove the battery when leaving the device unattended.
- Turn the device off and remove the battery before checking the work area or tool, and cleaning, making adjustments, transporting the tool, or changing accessories.
- Do not operate the device near flammable liquids, gases or dusts, as the metal blades may cause sparks.
- If the battery is damaged, liquid may leak out. Avoid coming into contact with this. If you do come into contact with it, rinse immediately with water. If this liquid comes into contact with eyes, rinse immediately with water and seek medical attention.
- Unplug the battery charging cable when not in use or when cleaning.
- Accessories not included in the scope of delivery must not be used.

Inserting and removing the battery (see Fig. #3)



Always ensure that the device is turned off and the battery is removed before making any adjustments or checking its operation. Otherwise there is a risk of serious physical injury due to unintentional switching on.



Hold the device and battery firmly when inserting or removing the battery to avoid damaging them, which could result in injury.

- To insert the battery, slide it along the guide rails into the device until it locks into place and you hear a click.
- To remove the battery, press the red release button on it and pull it out of the device.
- Always ensure that the battery is inserted correctly to avoid it falling out.

Installation of the small blade guard

You will need the socket wrench, the Allen key and a screw.

1. Loosen the blade base nut with the socket wrench. Remove the nut and washer once the nut has been loosened. Set them aside. (see Fig. #5)
2. Remove the blade base. Attach the small blade guard by sliding it over the motor unit and aligning the notches before clicking it into place. Turn the blade guard in the direction of the arrow (arrow on blade guard) until the mounting hole of the blade guard is precisely aligned with the screw thread of the motor unit. (see Fig. #6)
3. Insert the supplied screw through the hole and tighten it with the Allen key. Re-affix the blade base to the motor unit with the blade guard. (see Fig. #7)

Installing the blade guard/wheel set (see Fig. #8)

1. To install the blade guard on the motor unit, you will need the following parts: Socket & Allen key combination and screw.
2. Loosen the blade base nut with the socket wrench. Remove the nut and washer once the nut has been loosened. Set them aside.
3. Remove the blade base. Attach the blade guard by sliding it over the motor unit and aligning the notches before clicking it into place. Turn the blade guard in the direction of the arrow (arrow on blade guard) until the mounting hole of the blade guard is precisely aligned with the screw thread of the motor unit. (see Fig. #10)
4. Insert the supplied screw through the hole and tighten it with the Allen key. Re-affix the blade base to the motor unit with the blade guard.

To use as a lawn mower, fit the wheel set as follows:

5. Mount and screw both wheels into the side holes of the blade guard. There are 3 adjustable heights for setting the desired cutting height. You can vary the height according to your requirements by attaching the wheels to the respective mounting holes.
 - Bottom hole = lowest cutting level
 - Middle hole = medium cutting level
 - Top hole = highest cutting level
6. To attach the wheels, insert the lock nut into the inner recess of the blade guard, in the hole that has the appropriate cutting height for your project.
7. Then insert the large threaded screw into the recess provided in the locking aid, and push it through the opening in the wheel. Now tighten the wheel using the locking aid on the blade guard and the lock nut. Repeat on the other side with the second wheel.

Inserting the blades (see Fig. #9)

Now you can use the blades you need for the task. Align the blades (either polyamide blades or Nylon trimmers) over the notches of the blade base, and place them securely on top. Now add the washer and nut, and tighten them firmly. To remove the blade, simply perform these steps in reverse. When fitting the nylon cutter, make sure that the recess for the nut is on the underside or visible side.



Make sure that the cutting tool does not come into contact with objects such as branches, bricks, stones, etc. during operation.



Switch off the device if the cutting tool comes into contact with objects such as bricks, stones, etc. and check it for damage and defective parts.

Installation of the pivoting flower guard (see Fig. #11 + New image)

Bend the ends of the flower guard slightly apart so that you can slide it over the motor unit, as shown in the image. Now insert the ends into the holes provided on the lower part of the motor unit.

Function of the pivoting flower guard (see Fig. #12)

The pivoting flower guard protects your valuable plants. It prevents you from bumping into walls or other objects that you don't want to get too close to. You can also simply fold it up or to the side when you don't need it, and it will stay securely in place.

Installation of the swivel handle

1. Remove the screw on the swivel handle. (see Fig. #13)
2. Mount the swivel handle on the upper part of the pole with the screw on the left side of the unit. Press the handle down onto the shaft until it clicks into place. (see Fig. #14)
3. Place the nut into the hole provided, reinsert the screw, and turn it clockwise until it is tight and secure.
4. Depending on your needs, you can loosen the screw to adjust and adapt the position of the swivel handle.

Length adjustment of the telescopic handle (see Fig. #15)

By sliding the locking device on the telescopic handle you can extend or shorten the handle.

Control of the angular adjustment (see Fig. #16)

Adjust the angle of the motor unit of the Hammersmith MultiWizard by pressing the red adjustment angle button until it clicks into place to set the desired degree of cut depending on the task.

USING THE DEVICE



BEFORE OPERATING THIS TOOL, MAKE SURE THAT THE BLADE GUARD IS ATTACHED TO THE DEVICE'S MOTOR UNIT AT THE TIP OF THE MACHINE. NEVER USE THE PRODUCT WITHOUT THE BLADE GUARD.

Starting and stopping the device

- To turn on, first press the safety button (1) and then the ON/OFF switch (2). The device is now in operation. You can now release the safety button.
- To turn off, release the ON/OFF switch. Note that the blade will continue to rotate for a short time.

Maintenance and storage

- Remove the battery from the device before performing any maintenance or cleaning.
- Store the device out of the reach of children.
- To clean the device, first remove the battery and only clean using mild soapy water and a damp cloth. Do not immerse the tool in water or spray it with a hose. Do not allow any liquid to get inside. Do not clean the device with a high-pressure cleaner.
- Regularly clean and maintain the device.

Troubleshooting & problem solving

The following table lists possible problems and solutions if the device is not working properly. If you cannot solve the problem, contact Customer Service (contact details can be found at the end of the user manual).



Always switch off the device, disconnect it from the power supply, and allow it to cool down before carrying out any inspection, maintenance or cleaning work.

Problem	Possible cause	Solution
The unit is not working.	The battery is not installed. Low battery power. The drive system does not work.	Reinsert the battery. Charge the battery. If charging still does not work, contact Customer Service.
The motor stops after a short period of use.	The battery level is too low. Overheating.	Charge the battery. If charging still does not work, contact Customer Service. Stop using the tool and leave it to cool down.
The device does not reach maximum RPM.	The battery is installed incorrectly. The battery's performance decreases. The drive system does not work.	Reinsert the battery. Charge the battery. If charging still does not work, contact Customer Service.
Cutting tool does not rotate: STOP THE MACHINE IMMEDIATELY AND REMOVE THE BATTERY!	A foreign object could be wedged between the guard and the blade. The drive system does not work.	Remove the foreign object.
Abnormal vibrations: STOP THE MACHINE IMMEDIATELY AND REMOVE THE BATTERY!	A blade tip is broken. The drive system does not work.	Replace the broken blade.
The cutting tool does not stop: REMOVE THE BATTERY IMMEDIATELY!	Electronic malfunction.	Remove the battery and contact Customer Service.

SYMBÔLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTS

Avant d'utiliser l'appareil, familiarisez-vous avec la signification des symboles de sécurité mis à disposition. Lisez attentivement le mode d'emploi

	ATTENTION ! Soyez particulièrement prudent et attentif.
	Lisez le mode d'emploi.
	DANGER ! Attention aux éléments éjectés.
	Maintenez une distance d'au moins 15 m entre l'outil et les personnes non impliquées ou les spectateurs.
	
	
	Pour plus de sécurité, portez un casque, des lunettes de protection et des protections auditives lors de l'utilisation.
	Portez des gants de protection.
	Portez des bottes antidérapantes. Il est recommandé de porter des bottes de sécurité avec des embouts en acier.



Ne pas exposer à l'humidité.

AVERTISSEMENTS ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez les consignes de sécurité et les instructions avec attention. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves. Conservez ces avertissements et ces instructions pour pouvoir les consulter ultérieurement.

- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
- Les éléments de coupe continuent de tourner pendant un court moment après l'arrêt du moteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques qui en découlent. Le nettoyage et l'entretien par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils n'aient 8 ans ou plus et qu'ils soient surveillés. L'appareil et ses câbles de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ces appareils peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités sensorielles, mentales ou physiques réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si lesdites personnes sont sous la supervision ou ont été instruites à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en émanent. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Utilisez l'appareil dans une zone de travail correctement éclairée et bien visible. Évitez d'utiliser l'appareil dans de mauvaises conditions météorologiques.
- Fixez solidement la protection fournie avant d'utiliser l'appareil.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil ne présente aucun signe d'usure, de rupture ou de dommage. Assurez-vous que l'outil de coupe, le protecteur et l'interrupteur/levier sont vérifiés pour un fonctionnement correct. N'utilisez pas l'appareil si les dispositifs de protection sont endommagés ou mal fixés.
- Portez des vêtements fonctionnels, près du corps et non amples, afin qu'ils ne gênent pas pendant l'utilisation. Retirez tous les bijoux ou accessoires vestimentaires. Portez un filet à cheveux de sécurité ou un serre-tête.
- Portez toujours des chaussures de travail robustes et antidérapantes.
- Pour protéger vos yeux contre les blessures, portez toujours des lunettes de sécurité.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions humides ou mouillées et ne l'exposez pas à la pluie. L'eau qui s'infiltre dans les composants du moteur et de la batterie peut augmenter le risque de choc électrique.
- Chargez uniquement la batterie avec le chargeur fourni.
- Utilisez l'appareil avec la batterie prévue à cet effet afin d'éviter tout risque d'incendie ou de blessure.
- Tenez-vous à l'écart des autres objets métalliques et des matériaux conducteurs, tels que les pièces de monnaie, les trombones, les clés, les clous, les vis métalliques, les bijoux et autres objets métalliques. Cela peut provoquer un court-circuit des piles, ce qui peut entraîner des brûlures ou un incendie.
- Arrêtez d'utiliser l'appareil si des enfants, d'autres spectateurs ou des animaux se trouvent dans la zone de travail de 15 mètres.
- Gardez les mains et les pieds à l'écart des lames de l'outil de coupe à tout moment afin d'éviter les blessures.
- Assurez-vous que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec des objets tels que des branches, des briques, des pierres, etc. en cours d'utilisation.
- Éteignez l'appareil si l'outil de coupe entre en contact avec des objets tels que des briques, des pierres, etc. et vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'aucune pièce n'est défectueuse.
- Éloignez le sable, les clous et les pierres de votre zone de travail, car ils peuvent endommager l'outil de coupe.
- Lorsque vous utilisez l'appareil, tenez-vous à l'écart des câbles électriques, des tuyaux d'eau, etc.
- Ne travaillez jamais sur une surface instable ou debout sur une échelle afin d'éviter les chutes et les blessures.
- Évitez de vous pencher en avant et assurez-vous à tout moment d'un bon équilibre et d'une bonne stabilité.
- Tenez toujours l'outil fermement des deux mains.
- Ne tirez jamais l'outil sur le sol, car cela pourrait endommager l'outil, la lame et d'autres pièces.
- Retirez toujours la batterie lorsque vous laissez l'outil sans surveillance.
- Éteignez l'outil et retirez la batterie avant de vérifier la zone de travail et l'outil, de le nettoyer, de procéder à des ajustements, de transporter l'outil ou de changer les accessoires.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussière, car les lames métalliques peuvent provoquer des étincelles.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Évitez tout contact. En cas de contact, rincez immédiatement à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et demandez une aide médicale.
- Débranchez le câble du chargeur de batterie s'il n'est pas utilisé ou s'il doit être nettoyé.
- Ne pas utiliser d'accessoires qui n'ont pas été fournis avec le produit.

Insérer et retirer la batterie (voir fig. #3)



Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint et que la batterie a été retirée avant de procéder à des ajustements ou de vérifier son fonctionnement. Dans le cas contraire, il existe un risque de blessures physiques graves dues à une mise en marche involontaire.



Tenez fermement l'appareil et la batterie lorsque vous les insérez ou les retirez afin d'éviter d'endommager l'appareil et la batterie, ce qui pourrait entraîner des blessures.

- Pour insérer la batterie, faites-la glisser dans l'appareil le long des rails de guidage jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que vous entendiez un clic.
- Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage rouge de la batterie et retirez-la de l'appareil.
- Assurez-vous toujours que la batterie est correctement insérée afin d'éviter qu'elle ne tombe.

Recharge de la batterie (voir fig. #4)

Connectez la batterie au chargeur et branchez ensuite le bloc d'alimentation à la prise de courant. Il faut environ 4 heures pour recharger complètement la batterie. Un voyant rouge sur le chargeur indique que la charge est en cours. Dès qu'il s'allume en vert, la batterie est entièrement chargée. Une fois la charge terminée, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

Installation de la protection de la lame/du jeu de roues (voir fig. #8)

1. Pour installer le protège-lame sur l'unité-moteur, vous avez besoin des pièces suivantes : Combinaison de clés à pipe et de clés Allen et vis.
2. Desserrez l'écrou de la base de la lame à l'aide de la clé à douille. Retirez l'écrou et la rondelle dès que l'écrou est desserré. Mettez-les de côté.
3. Retirez la base de la lame. Fixez le protège-lame en le faisant glisser sur l'unité-moteur et en alignant les encoches avant de l'enclencher. Tournez le protège-lame dans le sens de la flèche (flèche sur le protège-lame) jusqu'à ce que le trou de montage du protège-lame et le filetage de l'unité-moteur soient exactement superposés. (voir fig. #10)
4. Introduisez la vis fournie dans le trou et serrez-la à l'aide de la clé Allen. Remettez la base de la lame sur l'unité-moteur avec le protège-lame.

Pour l'utiliser comme tondeuse à gazon, montez le jeu de roues comme suit :

5. Montez et vissez les deux roues sur les trous latéraux du protège-lame. Il y a 3 hauteurs réglables pour ajuster la hauteur de coupe souhaitée. Selon vos besoins, vous pouvez faire varier la hauteur en fixant les roues aux trous de montage correspondants.
 - Trou inférieur = niveau de coupe le plus bas
 - Trou moyen = niveau de coupe moyen
 - Trou supérieur = niveau de coupe le plus élevé
6. Pour fixer les roues, insérez l'écrou d'arrêt dans l'évidement intérieur du protège-lame, au niveau du trou qui a la hauteur de coupe adaptée à votre projet.
7. Ensuite, insérez la grande vis filetée dans l'évidement prévu à cet effet dans le dispositif d'arrêt et faites-la glisser à travers le trou de la roue. Maintenant, vissez la roue avec l'aide de blocage sur le protège-lame et l'écrou d'arrêt. Répétez l'opération de l'autre côté avec la deuxième roue.

Mise en place des lames (voir fig. #9)

Vous pouvez maintenant insérer les lames dont vous avez besoin pour travailler. Alignez les lames (soit des lames en polyamide, Lames en nylon) sur les encoches de la base des lames et placez-les en toute sécurité sur le dessus. Maintenant, insérez la rondelle et l'écrou et serrez bien. Pour retirer la lame, il suffit d'effectuer les étapes en sens inverse. Lors du montage des coupeurs en nylon, veillez à ce que l'encoche de l'écrou se trouve sur la face inférieure ou visible.



Assurez-vous que l'outil de coupe n'entre pas en contact avec des objets tels que des branches, des briques, des pierres, etc. en cours d'utilisation.



Éteignez l'appareil si l'outil de coupe entre en contact avec des objets tels que des briques, des pierres, etc. et vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'aucune pièce n'est défectueuse.

INSTALLATION DU PROTÈGE-FLEURS PIVOTANT (VOIR FIG. #11)

Pliez légèrement les extrémités du protège-fleurs de manière à pouvoir le faire glisser sur le groupe moteur, comme le montre l'illustration. Introduisez ensuite les extrémités dans les trous prévus à cet effet dans la partie inférieure du groupe moteur.

FONCTIONNEMENT DU PROTÈGE-FLEURS PIVOTANT (VOIR FIG. #12)

Le protège-fleurs pivotant protège vos précieuses plantes. Il vous évite de vous heurter aux murs ou à d'autres objets que vous ne souhaitez pas approcher de trop près.

Vous pouvez également le rabattre vers le haut ou sur le côté lorsque vous n'en avez pas besoin et il restera bien en place.

Montage de la poignée rotative pivotante

1. Retirez la vis de la poignée rotative pivotante. (voir fig. #13)
2. Montez la poignée pivotante sur la partie supérieure du manche, la vis se trouvant sur le côté gauche de l'appareil. Poussez la poignée vers le bas sur le manche jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. (voir fig. #14)
3. Placez l'écrou dans l'ouverture prévue à cet effet, remettez la vis en place et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit fermement et solidement fixée.
4. Selon les besoins, vous pouvez desserrer la vis et ainsi régler et adapter la position de la poignée rotative.

Réglage de la longueur du manche télescopique (voir fig. #15)

Vous pouvez allonger ou raccourcir le manche en faisant glisser le dispositif de blocage sur le manche télescopique.

Contrôle de l'angle de réglage (voir fig. #16)

Ajustez l'angle de l'unité moteur du MultiWizard de Hammersmith en appuyant sur le bouton rouge de l'angle de réglage jusqu'à ce

qu'il s'enclenche, afin de régler le degré de coupe souhaité en fonction de la tâche à effectuer.

UTILISATION DE L'APPAREIL



AVANT DE METTRE EN MARCHÉ CET APPAREIL, VÉRIFIEZ QUE LE PROTÈGE-LAME SUR L'UNITÉ-MOTEUR DE L'APPAREIL EST FIXÉ À L'EXTÉRIEUR DE LA MACHINE. N'UTILISEZ JAMAIS LE PRODUIT SANS LE PROTÈGE-LAME.

Démarrage et arrêt de l'appareil

- Pour le mettre en marche, appuyez d'abord sur le bouton de sécurité (1), puis sur l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (2). L'appareil est alors en marche. Vous pouvez relâcher le bouton de sécurité.
- Pour l'éteindre, relâchez le bouton ON/OFF. Notez que la lame continue de tourner pendant un court instant.

Entretien et rangement

- Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage, retirez la batterie de l'appareil.
- Rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- Pour nettoyer l'appareil, retirez la batterie et utilisez uniquement de l'eau savonneuse douce et un chiffon humide. Ne plongez pas l'outil dans l'eau et ne l'aspergez pas avec un tuyau. Ne laissez pas de liquide pénétrer à l'intérieur. Ne nettoyez pas l'outil avec un nettoyeur haute pression.
- Nettoyez et entretenez régulièrement l'appareil.

Dépannage et résolution de problèmes

Le tableau suivant énumère les problèmes possibles et les solutions possibles lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez le service client (vous trouverez les coordonnées à la fin du mode d'emploi).

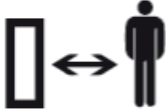


Éteignez toujours l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer des travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage.

Problème	Cause possible	Solution
L'unité de fonctionne pas.	La batterie n'est pas installée. Sous-tension de la batterie. Le système d'entraînement ne fonctionne pas.	Remettre la batterie en place. Charger la batterie. Si la recharge ne fonctionne toujours pas, contactez le service client.
Le moteur s'arrête après une courte utilisation.	Le niveau de charge de la batterie est trop faible. Surchauffe.	Charger la batterie. Si la recharge ne fonctionne toujours pas, contactez le service client. Cessez d'utiliser l'outil et laissez-le refroidir.
N'atteint pas le nombre maximal de tours par minute.	La batterie est mal installée. La puissance de la batterie diminue. Le système d'entraînement ne fonctionne pas.	Remettre la batterie en place. Charger la batterie. Si la recharge ne fonctionne toujours pas, contactez le service client.
L'outil de coupe ne tourne pas : ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT LA MACHINE ET DÉBRANCHEZ LA BATTERIE !	Un corps étranger peut être coincé entre la protection et la lame. Le système d'entraînement ne fonctionne pas.	Retirez le corps étranger.
Vibration anormale : ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT LA MACHINE ET RETIREZ LA BATTERIE !	Une extrémité de la lame est cassée. Le système d'entraînement ne fonctionne pas.	Remplacez la lame cassée.
L'outil de coupe ne s'arrête pas : RETIREZ IMMÉDIATEMENT LA BATTERIE !	Dysfonctionnement électronique.	Retirez la batterie et adressez-vous à notre service client.

SIMBOLI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Prima di utilizzare l'apparecchio, familiarizzare con il significato dei simboli di sicurezza riportati. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

	ATTENZIONE! Siate particolarmente attenti e prudenti.
	Leggere le istruzioni per l'uso.
	PERICOLO! Attenzione alle parti volanti.
	Mantenere una distanza di almeno 15 metri tra l'attrezzo e gli astanti o gli spettatori.
	
	
	Per motivi di sicurezza, durante l'uso indossare un casco di sicurezza, occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito.
	Indossare guanti protettivi.
	Indossare stivali antiscivolo. Si consigliano stivali di sicurezza con punta in acciaio.



Non esporre all'umidità.

AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente tutte le informazioni e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, familiarizzare con i comandi e con il suo corretto utilizzo.
- Gli elementi di taglio continuano a ruotare per un breve periodo anche dopo lo spegnimento del motore.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni sotto supervisione o se istruiti sull'uso sicuro dello stesso e se ne hanno compreso i rischi derivanti. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. L'apparecchio e i suoi cavi di collegamento devono essere tenuti lontani da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a condizione che siano supervisionati o che siano istruiti sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Utilizzare il dispositivo in un'area di lavoro adeguatamente illuminata e ben visibile. Evitare di utilizzare il dispositivo in condizioni atmosferiche avverse.
- Prima di utilizzare il dispositivo, fissare saldamente la protezione in dotazione.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che l'apparecchio non presenti segni di usura, rottura o danneggiamento. Verificare il corretto funzionamento dell'utensile da taglio, della protezione e dell'interruttore/leva. Non utilizzare l'apparecchio se i dispositivi di protezione sono danneggiati o non sono fissati saldamente.
- Indossare indumenti funzionali che aderiscano al corpo e non siano larghi, in modo da non creare ostacoli durante il funzionamento. Togliere i gioielli e gli accessori di abbigliamento. Indossare una retina o un cerchietto di sicurezza.
- Indossare sempre scarpe da lavoro robuste e antiscivolo.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da eventuali lesioni.
- Non utilizzare il dispositivo in condizioni di umidità o bagnato e non esporlo alla pioggia. L'ingresso di acqua nei componenti del motore e della batteria può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Caricare la batteria solo con il caricabatterie in dotazione.
- Per evitare il rischio di incendi e lesioni, utilizzare il dispositivo con la

batteria in dotazione.

- Tenere lontano da altri oggetti metallici e materiali conduttori come monete, graffette, chiavi, chiodi, viti metalliche, gioielli e altri oggetti metallici. Ciò può provocare un cortocircuito nelle batterie, che può causare ustioni o incendi.
- Interrompere l'uso dell'apparecchio se bambini, altre persone o animali si trovano nel raggio d'azione di 15 metri.
- Tenere sempre mani e piedi lontani dalle lame dell'utensile da taglio per evitare lesioni.
- Assicurarsi che l'utensile di taglio non entri in contatto con oggetti quali rami, mattoni, pietre, ecc. durante il funzionamento.
- Spegner l'apparecchio se l'utensile di taglio entra in contatto con oggetti come mattoni, pietre, ecc. e controllare che non vi siano danni o parti difettose.
- Tenere sabbia, chiodi e pietre lontano dall'area di lavoro, perché possono danneggiare l'utensile da taglio.
- Durante l'utilizzo dell'apparecchio, tenere lontano da cavi elettrici, tubature dell'acqua, ecc.
- Non lavorare mai su una superficie instabile o in piedi su una scala per evitare cadute e lesioni.
- Evitate di sforzarvi troppo e assicurate sempre un equilibrio e una stabilità corretti.
- Tenere sempre lo strumento con entrambe le mani.
- Non trascinare mai l'utensile sul pavimento per non danneggiare l'utensile, la lama e altre parti.
- Rimuovere sempre la batteria se si lascia l'utensile incustodito.
- Spegner l'apparecchio e rimuovere la batteria prima di controllare l'area di lavoro e l'utensile, pulire, effettuare regolazioni, trasportare l'utensile o cambiare gli accessori.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi, gas o polveri infiammabili, poiché le lame metalliche possono provocare scintille.
- Se la batteria è danneggiata, può fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto. Sciacquare immediatamente con acqua se si entra in contatto con il prodotto. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua e consultare un medico.
- Scollegare il cavo del caricabatteria se non viene utilizzato o se deve essere pulito.
- Non utilizzare accessori che non fanno parte della fornitura.

Inserire e rimuovere la batteria (vedere la Fig. #3)



Assicurarsi sempre che il dispositivo sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di effettuare qualsiasi regolazione o di verificarne il funzionamento. In caso contrario, sussiste il rischio di gravi lesioni fisiche dovute all'accensione involontaria.



Tenere saldamente il dispositivo e la batteria durante l'inserimento o la rimozione per evitare danni al dispositivo e alla batteria che potrebbero causare lesioni.

- Per inserire la batteria, spingerla nel dispositivo lungo le guide finché non si innesta e si sente un clic.
- Per rimuovere la batteria, premere il pulsante rosso di rilascio sulla batteria ed estrarla dal dispositivo.
- Assicurarsi sempre che la batteria sia inserita correttamente per evitare che cada.

Carica della batteria (vedere Fig. #4)

Collegare la batteria al caricabatterie e poi inserire l'adattatore di rete nella presa. Sono necessarie circa 4 ore per caricare completamente la batteria. Una spia LED rossa sul caricatore indica il processo di ricarica. Non appena si illumina di verde, la batteria è completamente carica. Dopo la ricarica, scollegare l'adattatore di rete dalla presa.

Installazione del set protezione lama/ruota (vedere Fig. #8)

1. Per installare la protezione lama sull'unità motore, sono necessari i seguenti componenti: Combinazione di bussola e chiavi a brugola a brugola e vite.
2. Allentare il dado sulla base della lama utilizzando la chiave a bussola. Rimuovere il dado con la rondella non appena si allenta. Metteteli da parte.
3. Rimuovere la base della lama. Fissare la protezione della lama facendola scorrere sull'unità motore e allineando le tacche prima che scatti in posizione. Ruotare la protezione lama in direzione della freccia (freccia sulla protezione lama) finché il foro di montaggio della protezione lama non è esattamente allineato con la filettatura della vite dell'unità motore. (vedere Fig. #10)
4. Inserire la vite in dotazione nel foro e serrarla con la chiave a brugola. Riposizionare la base della lama sull'unità motore con la protezione lama.

Per l'utilizzo come tosaerba, montare il set di ruote come segue:

5. Inserire e avvitare entrambe le ruote nei fori sul lato della protezione lama. Sono disponibili 3 altezze regolabili per impostare l'altezza di taglio desiderata. È possibile variare l'altezza a seconda delle esigenze fissando le ruote ai rispettivi fori di montaggio.
 - Foro inferiore = livello di taglio più basso
 - Foro medio = livello di taglio medio
 - Foro superiore = livello di taglio più superiore
6. Per fissare le ruote, inserire il dado di arresto nell'incavo interno della protezione lama in corrispondenza del foro che presenta l'altezza di taglio giusta per il progetto.
7. Inserire quindi la vite filettata grande nell'apposito incavo del dispositivo di bloccaggio e spingerla attraverso l'apertura nella ruota. A questo punto, serrare la ruota con l'aiuto di bloccaggio sulla protezione della lama e il dado di arresto. Ripetere l'operazione sull'altro lato con la seconda ruota.

Inserimento lame (vedere Fig. #9)

Ora è possibile inserire le lame necessarie per il lavoro. Allineare le lame (lame in poliammide o Taglierina in nylon) sulle tacche della base delle lame e posizionarle saldamente sulla parte superiore. Inserire ora la rondella e il dado e serrarli saldamente. Per rimuovere la lama, è sufficiente invertire i passaggi. Quando si monta la fresa in nylon, assicurarsi che l'incavo per il dado si trovi sul lato inferiore o visibile.



Assicurarsi che l'utensile di taglio non entri in contatto con oggetti quali rami, mattoni, pietre, ecc. durante il funzionamento.



Spegnere l'apparecchio se l'utensile di taglio entra in contatto con oggetti come mattoni, pietre, ecc. e controllare che non vi siano danni o parti difettose.

MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE FIORI ORIENTABILE (VEDERE FIG. #11)

Piegare leggermente le estremità della protezione fiori in modo da poterla far scorrere sull'unità motore, come mostrato nell'illustrazione. Inserire ora le estremità nei fori previsti nella parte inferiore dell'unità motore.

FUNZIONE DELLA PROTEZIONE FIORI ORIENTABILE (VEDERE FIG. #12)

La protezione orientabile per i fiori protegge le vostre preziose piante. Impedisce di urtare i muri o altri oggetti a cui non ci si vuole avvicinare troppo.

Inoltre, quando non serve, si può semplicemente ripiegare o appoggiare di lato e rimane saldamente al suo posto.

Montaggio dell'impugnatura orientabile

1. Rimuovere la vite dell'impugnatura girevole. (vedere Fig. #13)
2. Montare la maniglia orientabile sulla parte superiore della barra, con la vite sul lato sinistro dell'apparecchio. Premere la maniglia verso il basso fino a farla scattare in posizione. (vedere Fig. #14)
3. Posizionare il dado nell'apposita apertura, reinserire la vite e ruotarla in senso orario finché non è ben salda.
4. Se necessario, è possibile allentare la vite per regolare e adattare la posizione dell'impugnatura.

Regolazione della lunghezza del manico telescopico (vedere Fig. #15)

È possibile allungare o accorciare il manico facendo scorrere il dispositivo di bloccaggio sul manico telescopico.

Controllo dell'angolo di regolazione (vedere Fig. #16)

Regolare l'angolo dell'unità motore di Hammersmith MultiWizard premendo il pulsante rosso di regolazione dell'angolo finché non scatta in posizione per impostare il grado di taglio desiderato in

base all'attività da svolgere.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO



PRIMA DI AVVIARE QUESTO UTENSILE, ACCERTARSI CHE LA PROTEZIONE LAMA SIA FISSATA SULLA PUNTA DELLA MACCHINA in corrispondenza dell'unità motore dell'apparecchio. NON UTILIZZARE MAI IL PRODOTTO SENZA LA PROTEZIONE LAMA.

Avvio e arresto dell'apparecchio

- Per l'accensione, premere prima il pulsante di sicurezza (1) e poi l'interruttore ON/OFF (2). L'apparecchio è ora in funzione. È possibile rilasciare il pulsante di sicurezza.
- Per spegnere, rilasciare l'interruttore ON/OFF. Si noti che la lama continua a ruotare per un breve periodo.

Manutenzione e stoccaggio

- Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia.

- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Per pulire l'apparecchio, rimuovere la batteria e utilizzare solo acqua e sapone neutro e un panno umido. Non immergere l'utensile in acqua o spruzzarlo con un tubo. Non far penetrare alcun liquido all'interno. Non pulire l'apparecchio con un'idropulitrice.
- Pulire e sottoporre a regolare manutenzione l'apparecchio.

Risoluzione dei problemi e soluzioni

La tabella seguente elenca i possibili problemi e le possibili soluzioni se l'apparecchio non funziona correttamente. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il servizio clienti (i dettagli di contatto sono riportati alla fine delle istruzioni per l'uso).



Spegnere sempre l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di eseguire operazioni di ispezione, manutenzione e pulizia.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'unità non funziona.	La batteria non è installata. Sottotensione della batteria. Il sistema di trasmissione non funziona.	Inserire nuovamente la batteria. Caricare la batteria. Se la ricarica non funziona, contattare il servizio clienti.
Il motore si arresta dopo un breve utilizzo.	Il livello di carica della batteria è troppo basso. Surriscaldamento.	Caricare la batteria. Se la ricarica non funziona, contattare il servizio clienti. Interrompere l'uso dell'utensile e lasciarlo raffreddare.
Non raggiunge il massimo dei giri al minuto.	La batteria è installata in modo errato. Le prestazioni della batteria diminuiscono. Il sistema di trasmissione non funziona.	Inserire nuovamente la batteria. Caricare la batteria. Se la ricarica non funziona, contattare il servizio clienti.
L'utensile da taglio non ruota: FERMARE IMMEDIATAMENTE LA MACCHINA E RIMUOVERE LA BATTERIA!	Un oggetto estraneo potrebbe rimanere intrappolato tra la protezione e la lama. Il sistema di trasmissione non funziona.	Rimuovere il corpo estraneo.
Vibrazione anomala: ARRESTARE IMMEDIATAMENTE LA MACCHINA E RIMUOVERE LA BATTERIA!	Un'estremità della lama è rotta. Il sistema di trasmissione non funziona.	Sostituire la lama rotta.
L'utensile da taglio non si ferma: RIMUOVERE IMMEDIATAMENTE LA BATTERIA!	Malfunzionamento dell'elettronica.	Rimuovere la batteria e contattare il servizio clienti.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSSYMBOLEN

Zorg dat u voordat u het apparaat in gebruik neemt vertrouwd bent met de betekenis van de beschikbare veiligheidssymbolen. Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door.

	OPGELET! Wees zeer voorzichtig en let goed op.
	Lees de gebruiksaanwijzing.
	GEVAAR! Let op rondvliegende delen.
	Houd minstens een afstand van 15 m tussen het gereedschap en buitenstaanders of toeschouwers.
	
	
	Draag bij gebruik voor de veiligheid een veiligheidshelm, veiligheidsbril en gehoorbescherming.
	Draag beschermende handschoenen.
	Draag slipbestendig hoog schoeisel. Aanbevolen zijn hoge veiligheidsschoenen met stalen neuzen.



Niet blootstellen aan vocht.

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Lees alle instructies en aanwijzingen. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen en aanwijzingen kan leiden tot ernstig letsel. Bewaar deze waarschuwingen en aanwijzingen op een veilige plek zodat u ze later opnieuw kunt raadplegen.

- Maak u voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt vertrouwd met de bedieningselementen en het correcte gebruik van het apparaat.
- De snijdende delen draaien na het uitschakelen van de motor nog een korte tijd rond.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar als ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Kinderen van jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer. Apparaten mogen worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik het apparaat op een goed verlichte werkplek met goed zicht. Vermijd het gebruik van het apparaat bij slechte weersomstandigheden.
- Bevestig de meegeleverde beschermer goed voordat u het apparaat gebruikt.
- Controleer het apparaat voor iedere gebruik op slijtage, defecten of schade. Zorg ervoor dat het snijwerktuig, de beschermer en de schakelaar/hendel zijn gecontroleerd op goede werking. Gebruik het apparaat niet als de beschermers zijn beschadigd of niet zijn aangebracht.
- Draag functionele kleding die goed aansluit op het lichaam en niet los zit, want deze kan in de weg zitten en problemen veroorzaken. Verwijder eventuele sieraden en kledingaccessoires. Draag een veiligheidshaarnet of een haarband.
- Draag altijd stevige en slipbestendige werkschoenen.
- Draag om uw ogen te beschermen tegen letsel altijd een veiligheidsbril.
- Gebruik dit apparaat niet in vochtige of natte omstandigheden en stel het niet bloot aan regen. Water dat in de motor- of batterijdelen indringt, kan het risico op een elektrische schok verhogen.
- Laad de accu alleen op met behulp van de meegeleverde acculader.
- Gebruik het apparaat met de meegeleverde accu om risico op brand en

letsel te voorkomen.

- Blijf uit de buurt van andere metalen voorwerpen en geleidende materialen, zoals munten, paperclips, sleutels, spijkers, metalen schroeven, sieraden en andere metalen voorwerpen. Dit kan leiden tot kortsluiting van de batterij en brandwonden of brand veroorzaken.
- Onderbreek het gebruik van het apparaat als er zich kinderen, andere toeschouwers of dieren binnen 15 meter van de werkplek bevinden.
- Houd uw handen en voeten altijd uit de buurt van de messen van het snijwerktuig om letsel te vermijden.
- Zorg ervoor dat het snijwerktuig tijdens het gebruik niet in contact komt met voorwerpen zoals takken, bakstenen, stenen enz.
- Schakel het apparaat uit als het snijwerktuig in aanraking komt met voorwerpen zoals takken, bakstenen, stenen komt er controleer op schade en defecte onderdelen.
- Houd zand, spijkers en stenen uit de buurt van uw werkplek, omdat deze het snijwerktuig kunnen beschadigen.
- Houd bij gebruik het apparaat uit de buurt van elektrische snoeren, waterleidingen enz.
- Werk nooit op een onstabiel oppervlak of staand op een ladder, om te voorkomen dat u valt of letsel opdoet.
- Voorkom overrekking en zorg te allen tijde voor een goede balans en stabiliteit.
- Houd het werktuig altijd met beide handen goed vast.
- Trek het werktuig nooit over de grond, want dit kan het werktuig, het mes of andere onderdelen beschadigen.
- Neem de accu altijd uit als u het werktuig onbeheerd achterlaat.
- Schakel het apparaat uit en verwijder de accu voordat u de werkplek en het werktuig controleert, schoonmaakt, instellingen uitvoert, het gereedschap vervoert of accessoires vervangt.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof, aangezien de metalen messen vonken kunnen veroorzaken.
- Als de accu beschadigd is, kan er vloeistof uitlopen. Vermijd hiermee in contact te komen. Spoel bij aanraking onmiddellijk af met water. Spoel de ogen als er vloeistof in is gekomen meteen uit met water en zoek medische hulp.
- Trek de stekker van de acculader uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is of wanneer het moet worden schoongemaakt.
- Accessoires die niet in het pakket zijn inbegrepen, mogen niet worden gebruikt.

Accu plaatsen en uitnemen (zie afb. 3)



Zorg er altijd voor dat het apparaat is uitgeschakeld en de batterij is verwijderd voordat u aanpassingen maakt of de werking ervan controleert. Anders bestaat er gevaar voor ernstig lichamelijk letsel door per ongeluk in te schakelen.



Houd het apparaat en de accu vast wanneer u deze plaatst of uitneemt om schade aan het apparaat en de accu te voorkomen die letsel kan veroorzaken.

- Houd het apparaat en de accu vast wanneer u deze plaatst of uitneemt om schade aan het apparaat en de accu te voorkomen die letsel kan veroorzaken.
- Druk om de accu uit te nemen op de rode ontgrendelingsknop op de accu en trek hem uit het apparaat.
- Zorg er altijd voor dat de accu juist is geplaatst om te voorkomen dat hij eruit valt.

Opladen van de accu (zie afb. 4)

Sluit de accu aan op de oplader en steek vervolgens de voedingsadapter in het stopcontact. Het duurt ongeveer 4 uur om de accu volledig op te laden. Een rood led op de oplader geeft het laadproces aan. Zodra deze groen gaat branden, is de accu volledig opgeladen. Haal na het opladen de voedingsadapter weer uit het stopcontact.

De beschermkap/wielset installeren (zie afb. 8)

1. Om de mesbeschermer op de motorunit te installeren heeft u de volgende onderdelen nodig: Combinatie van doppen en inbussleutels en schroef.
2. Draai de moer van de mesbasis los met de dopsleutel. Verwijder de moer met pakkingring zodra deze is losgedraaid. Leg hem terzijde.
3. Verwijder de mesbasis. Bevestig de mesbeschermer door deze over de motorunit te schuiven en de inkepingen uit te lijnen voordat deze op zijn plaats klikt. Draai de mesbeschermer in de richting van de pijl (pijl op de mesbeschermer) totdat het montagegat van de mesbeschermer met de schroefdraad van de motorunit precies op elkaar zit. (zie afb. 10)
4. Steek de meegeleverde schroef door het gat en draai deze vast met de inbussleutel. Plaats de mesbasis terug op de motorunit met mesbeschermer.

Monteer de wielenset als volgt om hem als grasmaaiër te gebruiken:

5. Monteer en schroef beide wielen in de zijgaten van de mesbeschermer. Er zijn 3 verstelbare hoogtes om de gewenste maaihoogte in te stellen. Afhankelijk van uw behoeften kunt u de hoogte variëren door de wielen aan de respectievelijke montagegaten te bevestigen.
 - Onderste gat = laagste snijniveau
 - Middelste gat = middelste snijniveau
 - Bovenste gat = hoogste snijniveau
6. Om de wielen te bevestigen steekt u de stopmoer in de binnenste uitsparing van de mesbeschermer, in het gat met de juiste snijhoogte voor uw geplande werk.
7. Steek vervolgens de draadschroef in de daarvoor bestemde uitsparing in de vergrendelingshulp en duw deze door de opening van het wiel. Draai nu het wiel vast met de borging op de beschermkap en de stopmoer. Herhaal dit aan de andere kant met het tweede wiel.

Plaatsen van het mes (zie afb. 9)

Nu kunt u de messen gebruiken die u nodig heeft voor uw werk. Lijn de messen (polyamide mes of Nylon trimmers) uit over de inkepingen van de mesbasis en plaats ze er stevig op. Plaats nu de pakkingring en de schroef en draai deze vast. Om het mes te verwijderen voert u eenvoudig de stappen in omgekeerde volgorde uit. Zorg er bij het monteren van de nylon snijder voor dat de uitsparing voor de moer zich aan de onderkant of zichtbare kant bevindt.



Zorg ervoor dat het snijwerktuig tijdens het gebruik niet in contact komt met voorwerpen zoals takken, bakstenen, stenen enz.



Schakel het apparaat uit als het snijwerktuig in aanraking komt met voorwerpen zoals takken, bakstenen, stenen komt er controleer op schade en defecte onderdelen.

INSTALLATIE VAN DE DRAAIBARE BLOEMENBESCHERMER (ZIE AFB. 11)

Buig de uiteinden van de bloemenbeschermer iets uit elkaar zodat u deze over de motorunit kunt schuiven, zoals op de afbeelding te zien is. Steek nu de uiteinden in de daarvoor bestemde gaten aan de onderkant van de motorunit.

FUNCTIE VAN DE DRAAIBARE BLOEMENBESCHERMER (ZIE AFB. 12)

De draaibare bloemenbeschermer beschermt uw waardevolle planten. Het voorkomt dat u tegen muren of andere objecten botst waar u niet te dichtbij wilt komen.

U kunt hem ook gewoon naar boven of opzij klappen als u hem niet nodig heeft en hij blijft stevig op zijn plaats.

Montage van de zwenkbare draaigreep

1. Verwijder de schroef van de zwenkbare draaigreep. (zie afb. 13)
2. Monteer de zwenkbare greep op het bovenste deel van de stang met de schroef aan de linkerkant van het apparaat. Druk de greep naar beneden op de stang totdat hij vastklikt. (zie afb. 14)
3. Plaats de moer in het daarvoor bestemde gat, plaats de schroef terug en draai deze met de klok mee totdat deze goed en stevig vastzit.
4. Afhankelijk van uw behoeften kunt u de schroef losdraaien en de positie van de draaigreep aanpassen.

Lengte-instelling van de telescoopstang (zie afb. 15)

Door de vergrendeling op de telescoopstang te verschuiven kunt u de stang langer of korter maken.

Regelaar van de instelhoek (zie afb. 16)

Stel de hoek van de motoreenheid van de Hammersmith MultiWizard in door op de rode knop voor de instelhoek te drukken

totdat deze vastklikt om de gewenste zaagsnede in te stellen, afhankelijk van de taak.

GEbruik van het apparaat



ZORG ER VOORDAT U DIT WERKTUIG GAAT GEBRUIKEN VOOR DAT DE MESBESCHERMER OP DE MOTORUNIT VAN HET APPARAAT OP HET UITEINDE VAN DE MACHINE IS BEVESTIGD. GEBRUIK HET PRODUCT NOOIT ZONDER DE MESBESCHERMER.

Het apparaat starten en stoppen

- Druk om het in te schakelen eerst op de veiligheidsknop (1) en dan op de AAN/UIT-knop (2). Het apparaat is nu in werking. U kunt de veiligheidsknop loslaten.
- Laat om het uit te schakelen de AAN/UIT-knop weer los. Houd er rekening mee dat het mes nog een korte tijd blijft draaien.

Onderhoud en opslag

- Voordat u onderhoud of reiniging uitvoert, moet u de accu uit

het apparaat verwijderen.

- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Verwijder om het apparaat schoon te maken de accu en gebruik alleen een mild sopje en een vochtige doek. Dompel het werktuig niet onder in water en besproei het niet met een slang. Laat er geen vloeistof in terechtkomen. Reinig het apparaat niet met een hogedrukreiniger.
- Zorg dat het apparaat regelmatig wordt gereinigd en onderhouden.

Foutverhelping en probleemoplossing

De volgende tabel geeft een overzicht van mogelijke problemen en oplossingen als het apparaat niet goed werkt. Neem contact op met de klantenservice als u het probleem niet kunt oplossen (contactgegevens vindt u aan het einde van de gebruiksaanwijzing).



Schakel het apparaat altijd uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u inspectie, onderhoud en reiniging uitvoert.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Unit werkt niet.	Accu is niet geplaatst. Onderspanning van de batterij. Aandrijfsysteem werkt niet.	Plaats de accu opnieuw. Accu opladen. Neem contact op met de klantenservice als het na het opladen nog steeds niet werkt.
Motor stopt na kort gebruik.	De batterij is te weinig opgeladen. Oververhitting.	Accu opladen. Neem contact op met de klantenservice als het na het opladen nog steeds niet werkt. Staat het gebruik van het werktuig en laat het afkoelen.
Bereikt de maximale omwentelingen per minuut niet.	Accu is onjuist geplaatst. Accuvermogen neemt af. Aandrijfsysteem werkt niet.	Plaats de accu opnieuw. Accu opladen. Neem contact op met de klantenservice als het na het opladen nog steeds niet werkt.
Snijwerktuig draait niet: MACHINE ONMIDDELIJK UITSCHAKELEN EN ACCU VERWIJDEREN!	Er kan een vreemd voorwerp tussen de beschermers en het mes klem zitten. Aandrijfsysteem werkt niet.	Neem het vreemde voorwerp eruit.
Abnormale trilling: MACHINE ONMIDDELIJK UITSCHAKELEN EN ACCU VERWIJDEREN!	Het uiteinde van het mes is afgebroken. Aandrijfsysteem werkt niet.	Vervang het kapotte mes.
Snijwerktuig stopt niet: ACCU ONMIDDELIJK VERWIJDEREN!	Elektronische storing.	Verwijder de accu en neem contact op met de klantenservice.

FONTOS BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK

A készülék használata előtt ismerkedjen meg a mellékelt biztonsági szimbólumok jelentésével. Olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót.

	FIGYELEM! Legyen különösen óvatos és figyelmes.
	Olvassa el a használati utasítást.
	VESZÉLY! Óvakodjon a repülő tárgytól.
	Tartson legalább 15 méter távolságot a szerszám és a járókelők vagy nézők között.
	
	
	Biztonsági okokból használat közben viseljen védősisakot, védőszemüveget és fülvédőt.
	Viseljen védőkesztyűt.
	Viseljen csúszásmentes bakancsot. Acélbetétes biztonsági bakancs ajánlott.



Ne tegye ki nedvességek.

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el figyelmesen az összes biztonsági információt és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat. Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozáshoz.

- A készülék első használata előtt ismerkedjen meg a kezelőszervekkel és a megfelelő használatlaltal.
- A vágóelemek a motor kikapcsolása után is rövid ideig tovább forognak.
- Ezt a készüléket 8 éves és annál idősebb gyermekek abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket, és megértették az annak használatából eredő veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik el, kivéve, ha 8 évesek vagy annál idősebbek, és felügyelet alatt állnak. A 8 év alatti gyermekeket távol kell tartani az eszköztől és annak csatlakozóvezetékétől. Az eszközt csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy a szükséges ismeretekkel és/vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy az eszköz biztonságos használatára megtanították őket, és megértették az annak használatából fakadó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készüléket megfelelően megvilágított és jól látható munkaterületen használja. Kerülje a készülék használatát rossz időjárási körülmények között.
- A készülék használata előtt rögzítse biztonságosan a mellékelt védőelemet.
- Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket a kopás, törés vagy sérülés szempontjából. Ellenőrizze a vágószerszám, a védőburkolat és a kapcsoló/kar megfelelő működését. Ne használja a készüléket, ha a védőeszközök sérültek vagy nincsenek biztonságosan rögzítve.
- Olyan funkcionális ruházatot viseljen, amely szorosan a testhez simul, és nem bő, hogy működés közben ne okozzon akadályt. Vegye le az ékszereket és ruházati kiegészítőket. Viseljen biztonsági hajhálót vagy hajpántot.
- Tragen Sie immer robuste und rutschfeste Arbeitsschuhe.
- Mindig viseljen erős és csúszásmentes munkacipőt.
- Ne használja a készüléket nedves vagy vizes körülmények között, és ne tegye ki esőnek. A motor és az akkumulátor alkatrészeibe bejutó víz növelheti az áramütés veszélyét.
- Csak a mellékelt töltővel töltsen az akkumulátort.
- A tűz- és sérülésveszély elkerülése érdekében a készüléket a mellékelt akkumulátorral használja.

- Tartsa távol más fémtárgyaktól és vezető anyagoktól, például érméktől, gemkapcsoktól, kulcsoktól, szögektől, fémszavarktól, ékszerektől és más fémtárgyaktól. Ez rövidzárlathoz vezethet az akkumulátorokban, ami égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Ne használja a készüléket, ha a készülék 15 méteres hatótávolságán belül gyermekek, más járókelők vagy állatok tartózkodnak.
- A sérülések elkerülése érdekében a kezeket és lábakat mindig tartsa távol a vágószerszám pengéitől.
- Ügyeljen arra, hogy a vágószerszám működés közben ne érintkezzen olyan tárgyakkal, mint például ágak, téglák, kövek stb.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha a vágószerszám tárgyakkal, például téglákkal, kövekkel stb. érintkezik, és ellenőrizze a készüléket sérülések és hibás alkatrészek szempontjából.
- Tartsa távol a homokot, szögeket és köveket a munkaterülettől, mivel ezek károsíthatják a vágószerszámot.
- A készülék használatakor tartsa távol az elektromos vezetékektől, vízvezetésektől stb.
- Az esések és sérülések elkerülése érdekében soha ne dolgozzon instabil felületen, és ne álljon létrán.
- Kerülje a túlfeszítést, és mindig ügyeljen a megfelelő egyensúlyra és stabilitásra.
- A szerszámot mindig szorosan, mindkét kezével fogja meg.
- Soha ne húzza a szerszámot a padlón, mert ez károsíthatja a szerszámot, a pengét és más alkatrészeket.
- Mindig vegye ki az akkumulátort, ha a szerszámot felügyelet nélkül hagyja.
- Kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort a munkaterület és a szerszám ellenőrzése, tisztítás, beállítások elvégzése, a szerszám szállítása vagy a tartozékok cseréje előtt.
- Ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében, mivel a fémpengék szikrákat okozhatnak.
- Az akkumulátor sérülése esetén folyadék szivároghat ki. Kerülje az érintkezést. Ha érintkezésbe kerül vele, azonnal öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz.
- Húzza ki az akkumulátortöltő kábelét, ha nem használja, vagy ha tisztításra szorul.
- A kiszállított csomag részét nem képező tartozékokat tilos használni.

Helyezze be és vegye ki az akkumulátort (lásd a 3. ábrát)



Mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és az akkumulátort kivették, mielőtt bármilyen beállítást elvégezne vagy a készülék működését ellenőrizné. Ellenkező esetben fennáll a súlyos fizikai sérülés veszélye a véletlen bekapcsolás miatt.



Tartsa erősen a készüléket és az akkumulátort, amikor behelyezi vagy kiveszi, hogy elkerülje a készülék és az akkumulátor sérülését, amely sérüléshez vezethet.

- Az akkumulátor behelyezéséhez tolja be a készülékbe a vezetősínek mentén, amíg be nem illeszkedik, és egy kattantást nem hall.
- Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátoron lévő piros kioldógombot, és húzza ki a készülékből.
- Mindig ügyeljen arra, hogy az akkumulátor megfelelően legyen behelyezve, hogy ne essen ki.

Az akkumulátor töltése (lásd a 4. ábrát)

Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőhöz, majd csatlakoztassa a hálózati adaptert a konnektorba. Az akkumulátor teljes feltöltése kb. 4 órát vesz igénybe. A töltő piros LED-lámpa jelzi a töltési folyamatot. Amint zöld színnel világít, az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltés után húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból.

A pengevédő/kerékkészlet felszerelése (lásd a 8. ábrát)

1. A nagyméretű pengevédő motoregységre történő felszereléséhez a következő elemekre lesz szüksége: Dugókulcs és imbuszkulcs kombináció és csavar.
2. Lazítsa meg a penge talpán lévő anyát a dugókulcs segítségével. Amint meglazul, távolítsa el az anyát az alátéttel együtt. Tegye ezeket félre.
3. Távolítsa el a penge talpát. Csatlakoztassa a nagy pengevédőt a motoregységre csúsztatva és a bevágásokat összehangolva, mielőtt a helyére pattanna. Fordítsa a pengevédőt a nyíl irányába (nyíl a pengevédőn), amíg a pengevédő rögzítőfurata pontosan egy vonalba nem kerül a motoregység csavarmentével. (lásd a 10. ábrát)
4. Helyezze be a mellékelt csavart a furaton keresztül, és húzza meg az imbuszkulccsal. Helyezze vissza a pengealapot a pengevédővel ellátott motoregységre.

A fűnyíróként való használatához szerelje fel a kerékkészletet az alábbiak szerint:

5. Illeszse be és csavarozza be mindkét kereket a nagy pengevédő oldalán lévő furatokba. A kívánt vágási magasság beállításához 3 különböző beállítási magasság áll rendelkezésre. A magasságot igény szerint változtathatja a kerekek megfelelő rögzítőfuratokhoz való rögzítésével.
 - Alsó furat = legalacsonyabb vágási szint
 - Középső furat = középső vágási szint
 - Felső furat = legmagasabb vágási szint
6. A kerekek rögzítéséhez helyezze be az ütközőanyát a nagy pengevédő

belső mélyedésébe a tervnek megfelelő vágási magasságú furatnál.

7. Ezután helyezze be a nagy menetes csavart a reteszelő segédeszközben lévő mélyedésbe, és nyomja át a kerék nyílásán. Most húzza meg a kereket a pengevédőn lévő reteszelősegéddel és az ütközőanyával. Ismételje meg ezt a másik oldalon a második kerékkel.

A pengék behelyezése (lásd a 9. ábrát)

Most már behelyezheti a munkához szükséges pengéket. Igazítsa a pengéket (akár poliamid pengéket, Acéldrót-vágó) a pengetalp bevágásai fölé, és helyezze őket biztonságosan a tetejére. Most helyezze fel a alátétet és az anyát, és húzza meg őket erősen. A penge eltávolításához egyszerűen kövesse a lépéseket fordított sorrendben. A nejlonvágó felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az anya számára kialakított mélyedés az alsó vagy a látható oldalon legyen.



Ügyeljen arra, hogy a vágószerszám működés közben ne érintkezzen olyan tárgyakkal, mint például ágak, téglák, kövek stb.



Kapcsolja ki a készüléket, ha a vágószerszám tárgyakkal, például téglákkal, kövekkel stb. érintkezik, és ellenőrizze a készülék sérüléseit és hibás alkatrészek szempontjából.

A forgatható virágvédő felszerelése (lásd a 11. ábrát)

Hajlítsa kissé szét a virágvédő végeit, hogy a motoregység fölé csúsztathassa, ahogy az ábrán látható. Most helyezze be a végeket a motoregység alsó részén lévő furatokba. A forgatható virágvédő funkciója (lásd a 12. ábrát) A forgatható virágvédő védi értékes növényeit. Megakadályozza, hogy a falaknak vagy más olyan tárgyakkal ütközzön, amelyekhez nem szeretne túl közel kerülni. Ha nincs rá szüksége, egyszerűen felhajthatja vagy oldalra hajthatja, és biztonságosan a helyén marad.

A forgatható fogantyú felszerelése

1. Távolítsa el a csavart a forgatható fogantyúról. (lásd a 13. ábrát)
2. Szerelje fel a forgatható fogantyút a rúd felső részére, a készülék bal oldalán lévő csavarral. Nyomja le a markolatot a fogantyúra, amíg az a helyére nem kattant. (lásd a 14. ábrát)
3. Helyezze az anyát az erre a célra szolgáló nyílásba, helyezze vissza a csavart, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg szorosan és biztonságosan nem rögzül.
4. Ha szükséges, a csavart meglazíthatja a csavart, hogy beállítsa és kiigazítsa a csavaros markolat helyzetét.

A teleszkópos fogantyú hosszának beállítása (lásd a 15. ábrát)

A teleszkópos fogantyún lévő reteszelőszerkezetet elcsúsztatva meghosszabbíthatja vagy lerövidítheti a fogantyút.

A beállítási szög szabályozása (lásd a 16. ábrát)

Állítsa be a Hammersmith MultiWizard motoregységének szögét a piros beállítási szög gomb megnyomásával, amíg be nem kattan, hogy beállítsa a kívánt vágási fokot a feladattól függően.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA



A SZERSZÁM BEINDÍTÁSA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A KÉSZÜLÉK MOTOREGYSÉGÉN LÉVŐ PENGÉ VÉDŐBURKOLAT A GÉP CSÚCSÁRA VAN-E RÖGZÍTVE. SOHA NE HASZNÁLJA A TERMÉKET A PENGÉVÉDŐ NÉLKÜL.

A készülék indítása és leállítása

- A bekapcsoláshoz először nyomja meg a biztonsági gombot (1) majd a BE/KI kapcsolót (2). A készülék most már működik. Kioldhatja a biztonsági gombot.
- Kikapcsoláshoz engedje el az BE/KI kapcsolót. Vegye figyelembe, hogy a penge rövid ideig tovább forog.

Karbantartás és tárolás

- Karbantartási vagy tisztítási munkákat elvégzése előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- A készüléket gyermekek elől elzárva tárolja.
- A készülék tisztításához vegye ki az akkumulátort, és csak enyhe szappanos vizet és nedves ruhát használjon. Ne merítse a szerszámot vízbe, és ne permetezze le locsolócsővel. Ne engedje, hogy folyadék kerüljön a belsejébe. Ne tisztítsa a készüléket nagynyomású tisztítóval.
- Rendszeresen tisztítsa és tartsa karban a készüléket.

Hibaelhárítás és problémamegoldások

A következő táblázat a lehetséges problémákat és a lehetséges megoldásokat sorolja fel, ha a készülék nem működik megfelelően. Ha nem tudja orvosolni a problémát, forduljon az ügyfélszolgálatához (az elérhetőségek a használati utasítás végén találhatóak).



Az ellenőrzési, karbantartási és tisztítási munkák elvégzése előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, válassza le az áramforrásról, és hagyja kihűlni.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Az akkumulátor nincs beszerelve. Akkumulátor feszültsége túl alacsony. A meghajtórendszer nem működik.	Helyezze vissza az akkumulátort. Töltse fel az akkumulátort. Ha a töltés továbbra sem működik, forduljon az ügyfélszolgálatához.
A motor rövid használat után leáll.	Az akkumulátor töltöttségi szintje túl alacsony.	Töltse fel az akkumulátort. Ha a töltés továbbra sem működik, forduljon az ügyfélszolgálatához. Hagyja abba az eszköz használatát, és hagyja kihűlni.
Nem éri el a maximális percenkénti fordulatszámot.	Az akkumulátor rosszul van beszerelve. Az akkumulátor teljesítménye csökken. A meghajtórendszer nem működik.	Helyezze vissza az akkumulátort. Töltse fel az akkumulátort. Ha a töltés továbbra sem működik, forduljon az ügyfélszolgálatához.
A vágószerszám nem forog: ÁLLÍTSA LE AZONNAL A GÉPET ÉS TÁVOLÍTSA EL AZ AKKUMULÁTORT!	Egy idegen tárgy beszorulhat a védő és a penge közé. A meghajtórendszer nem működik.	Távolítsa el az idegen testet.
Rendellenes vibráció: AZONNAL ÁLLÍTSA LE A GÉPET ÉS VEGYE KI AZ AKKUMULÁTORT!	A penge egyik vége eltört. A meghajtórendszer nem működik.	Cserélje ki a törött pengét.
A vágószerszám nem áll meg: AZONNAL VEGYE KI AZ AKKUMULÁTORT!	Elektronikai meghibásodás.	Vegye ki az akkumulátort, és lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY

Před použitím přístroje se seznámte s významem uvedených bezpečnostních symbolů. Důkladně si přečtěte celý návod k obsluze.

	POZOR! Buďte zvláště opatrní a pozorní.
	Přečtěte si návod k použití.
	NEBEZPEČÍ! Dávejte pozor na odlétávající částice.
	Udržujte minimálně 15 m vzdálenost mezi nástrojem a nezúčastněnými osobami nebo přihlížejícími osobami.
	
	
	Pro svoji bezpečnost noste při používání ochrannou helmu, ochranné brýle a ochranu sluchu.
	Noste ochranné rukavice.
	Noste neklouzavou obuv. Doporučuje se bezpečnostní obuv s ocelovou špičkou.



Nevystavujte vlhkosti.

VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si důkladně všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. V důsledku nerespektování výstrah a instrukcí může dojít k vážným zraněním. Uchovejte si všechny výstrahy a instrukce k pozdějšímu nahlédnutí.

- Před prvním použitím se seznámte s ovládacími prvky a správným používáním.
- Řezné prvky rotují po krátkou dobu i po vypnutí motoru.
- Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let, když jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily z něho vyplývající nebezpečí. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže by byly starší 8 let a jsou pod dozorem. Dětem mladším 8 let by neměl být umožněn přístup k přístroji a jeho přívodnímu kabelu. Přístroje mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly instruovány o bezpečném používání přístroje a byly obeznámeny s nebezpečími z toho plynoucími. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Používejte přístroj v řádně osvětleném a dobře přehledném pracovním prostoru. Vyvarujte se používání přístroje při špatných povětrnostních podmínkách.
- Před použitím přístroje bezpečně připevňte dodanou ochranu.
- Přístroj před každým použitím zkontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení, praskliny nebo poškození. Ujistěte se, že řezný nástroj, ochrana a spínač/páčka byly přezkoušeny pro řádný provoz. Dojde-li k poškození ochranných zařízení nebo pokud nejsou nainstalovaná, přístroj nepoužívejte.
- Noste funkční, těsně přiléhající oděv, který nemá volné části, které by mohly být během provozu překážkou. Nenoste žádné šperky nebo doplňky oděvu. Noste bezpečnostní síťku na vlasy nebo vlasy svažte.
- Noste vždy pevnou a neklouzavou pracovní obuv.
- K ochraně očí před zraněním vždy noste bezpečnostní brýle.
- Přístroj nepoužívejte ve vlhku nebo moku a nevystavujte ho dešti. Voda, která vnikne do komponentů motoru a baterie, zvyšuje riziko elektrického šoku.
- Nabíjejte baterii pouze dodanou nabíječkou.
- Používejte přístroj pouze s pro něj určenou baterií, aby se zamezilo riziku požáru a zranění.
- Nepřibližujte se ke kovovým předmětům a vodivým materiálům jako mince, kancelářské sponky, klíče, hřebíky, kovové šrouby, šperky a další kovové předměty. To může způsobit zkrat baterii, což může vést k popálení nebo požáru.
- Zastavte používání přístroje, pokud se v pracovní oblasti o velikosti 15 metrů nachází děti, jiné přihlížející osoby nebo zvířata.

- Nepřibližujte se rukama a nohama k ostří řezného nástroje, aby se zamezilo zranění.
- Ujistěte se, že řezný nástroj při provozu nepřichází do kontaktu s objekty jako větve, cihly, kameny atd.
- V případě kontaktu řezného nástroje s objekty jako cihly, kameny atd., přístroj vypněte a zkontrolujte, zda není poškozený a jeho díly nemají závadu.
- Nenechávejte v pracovním prostoru písek, hřebíky a kameny, protože mohou poškodit řezný nástroj.
- Při používání přístroje se nepřibližujte k elektrickým kabelům, vodovodním trubkám atd.
- Nikdy nepracujte na nestabilních površích nebo nestůjte na žebříku, aby se zamezilo pádu a zranění.
- Nadměrně se nenatahujte a zajištěte vždy svoji správnou rovnováhu a dobrou stabilitu.
- Držte vždy nástroj pevně oběma rukama.
- Netahejte nástroj nikdy po podlaze, protože se tím může poškodit nástroj, ostří a další díly.
- Pokud nástroj necháte bez dozoru, vyjměte vždy baterii.
- Před kontrolou pracovního prostoru a nástroje, před čištěním, prováděním úprav, přepravou nástroje nebo výměnou dílů příslušenství přístroj vypněte.
- Neprovazujte přístroj v blízkosti hořlavých kapalin, plynů, nebo prachu, protože kovové ostří může vytvářet jiskry.
- V případě poškození baterie může vystupovat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s ní. V případě kontaktu se ihned opláchněte vodou. Při kontaktu kapaliny s očima ihned vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- Když přístroj není používán nebo musí být vycištěn, odpojte kabel nabíječky.
- Nesmí být používány díly příslušenství, které nejsou obsahem balení.

Vložení a vyjmutí baterie (viz obr. #3)



Před prováděním úprav nebo kontrolou funkce přístroje se vždy ujistěte, že je přístroj vypnutý a byla vyjmuta baterie. Jinak hrozí nebezpečí vážných zranění neúmyslným zapnutím.



Při vkládání nebo vyjímání baterie pevně držte přístroj i baterii, aby se zamezilo poškozením přístroje a baterie, která mohou způsobit zranění.

- K vložení baterie ji posouvejte podél vodicích listů do přístroje, až zaskočí a uslyšíte cvaknutí.
- K vyjmutí baterie stiskněte červené tlačítko odblokování na baterii a vytáhněte baterii z přístroje.
- Vždy se ujistěte, že je baterie správně vložená, aby se zamezilo jejímu vypnutí.

Nabíjení baterie (viz obr. #4)

Připojte baterii k nabíječe a zastrčte následně zástrčku do zásuvky. Úplné nabití baterie trvá přibližně 4 hodiny. Červené světlo LED kontrolky na nabíječe signalizuje proces nabíjení. Jakmile se rozsvítí zeleně, je baterie úplně nabitá. Po nabití síťový kabel opět odpojte ze zásuvky.

Instalace sady ochranného krytu nože a kola (viz obr. #8)

1. K instalaci velké ochrany ostří na jednotku motoru potřebujete následující díly: Kombinace nástrčných a imbusových klíčů a šroub.
2. Povolte matici základny ostří pomocí nástrčného klíče. Jakmile je uvolněná, i s podložkou si sejměte. Odložte ji stranou.
3. Sejměte základnu ostří. Připevněte velkou ochranou ostří tím, že ji posunete přes jednotku motoru a vyrovnáte před jejím zaskočením zářezy. Otáčejte ochranou ostří ve směru šipky (šipka na ochraně ostří), až budou montážní otvor ochrany ostří se závitem šroubu jednotky motoru přesně nad sebou. (viz obr. #10)
4. Zaveďte dodaný šroub skrz otvor a dotáhněte ho imbusovým klíčem. Nasadte opět základnu ostří na jednotku motoru s ochranou ostří.

Pro použití jako sekačka na trávu namontujte sadu kol následujícím způsobem:

5. Namontujte a našroubujte obě kola na boční otvory velké ochrany ostří. Jsou 3 nastavitelné výšky k nastavení požadované výšky řezu. Výšku můžete nastavit podle potřeby připevněním kol na příslušné montážní otvory.
 - Dolní otvor = nejnižší stupeň řezu
 - Střední otvor = střední stupeň řezu
 - Horní otvor = nejvyšší stupeň řezu
6. K připevnění kol nasadte samojistnou matici do vnitřního vybrání velké ochrany ostří, u každého otvoru jedno, aby měla vhodnou výšku řezu pro vaši potřebu.

Následně nasadte velký závitový šroub do k tomu určeného vybrání ve fixační pomůcce a prostrčte ji otvorem kola. Nyní kolo utáhněte pomocí pojistky na krytu nože a dorazové matice. Opakujte tento postup i na druhé straně s druhým kolem.

Nasazení ostří (viz obr. #9)

Nyní můžete nasadit ostří potřebná pro práci. Vyrovnějte ostří (buď polyamidová ostří nebo řezáky Nylonový nože) nad zářezy základny ostří a umístěte ho na ni bezpečně nahoru. Nyní nasadte podložku a matici a dotáhněte ji. K vyjmutí ostří postupujte opačně. Při montáži nylonové frézy dbejte na to, aby vybrání pro matici bylo na spodní nebo viditelné straně.



Ujistěte se, že řezný nástroj při provozu nepřichází do kontaktu s objekty jako větve, cihly, kameny atd.



V případě kontaktu řezného nástroje s objekty jako cihly, kameny atd., přístroj vypněte a zkontrolujte, zda není poškozený a jeho díly nemají závalu.

Instalace výkyvné ochrany květin (viz obr. #11)

Vyhňte konce ochrany květin mírně od sebe tak, aby bylo možné ji posouvat přes jednotku motoru, jak lze vidět na obrázku. Zasuňte nyní konce do k tomu určených otvorů na dolní části jednotky motoru.

Funkce výkyvné ochrany květin (viz obr. #12)

Výkyvná ochrana květin chrání vaše cenné rostliny. Brání tomu, aby narážely do zdí nebo jiných předmětů, pokud by se k nim příliš přiblížily.

Můžete ji také jednoduše vykloupat nahoru nebo do strany, pokud ji nepotřebujete a ochrana zůstane bezpečně na svém místě.

Montáž výkyvné otočné rukojeti (viz obr. #13)

1. Vyjměte šroub z výkyvné otočné rukojeti. (viz obr. #13)
2. Namontujte výkyvnou rukojet' na horní část tyče, přičemž je šroub na levé straně přístroje. Tlačte rukojet' na násadu dolů, až zaskočí. (viz obr. #14)
3. Vložte matici do k tomu určeného otvoru, nasadte opět šroub a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, až je pevně dotažená.
4. Podle potřeby můžete šroub povolit a nastavit & upravit tak polohu otočné rukojeti.

Podélné nastavení teleskopické násady (viz obr. #15)

Posouvání aretačního přípravku na teleskopické násadě můžete násadu prodlužovat nebo zkracovat.

Ovládání úhlu nastavení (viz obr. #16)

Přípůsobte úhel motorové jednotky zařízení Hammersmith MultiWizard tak, že stisknete červené tlačítko pro nastavení úhlu, dokud nezapadne, abyste nastavili požadovaný úhel řezu podle konkrétního úkolu.

POUŽITÍ PŘÍSTROJE



PŘED UVEDENÍM PŘÍSTROJE DO PROVOZU SE UJISTĚTE, ŽE JE OCHRANA OSTŘÍ NA JEDNOTCE MOTORU PŘÍSTROJE PŘIPEVNĚNA NA ŠPIČCE STROJE. PRODUKT NIKDY NEPOUŽÍVEJTE BEZ OCHRANY OSTŘÍ.

Spuštění & zastavení přístroje

- K zapnutí nejdříve stisknete bezpečnostní tlačítko (1), a poté spínač ZAP/VYP (2). Přístroj je nyní v provozu. Bezpečnostní tlačítko můžete uvolnit.
- K vypnutí spínač ZAP/VYP opět uvolněte. Pamatujte na to, že nůž ještě krátkou dobu rotuje.

Údržba a uložení

- Před prováděním údržby nebo čištění z přístroje vyjměte baterii.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- K čištění přístroje vyjměte baterii a používejte jen jemný mýdlový roztok a vlhkou utěrku. Nástroj nepotápějte do vody ani ho neostříkujte hadicí. Nenechte dovnitř přístroje vniknout

- kapalinu. Nečistěte přístroj vysokotlakým čističem.
- Čistěte & udržujte přístroj pravidelně.

Odstraňování závad & řešení problémů

V následující tabulce je uveden seznam možných problémů a možných řešení, pokud přístroj nefunguje správně. Pokud problém nemůžete odstranit, obraťte se na zákaznický servis (kontaktní údaje najdete na konci návodu k použití).



Přístroj před prováděním inspekčních, údržbových a čisticích prací vždy vypněte, odpojte přívod elektrické energie a nechejte ho vychladnout.

Problém	Možná příčina	Řešení
Jednotka nefunguje.	Není nainstalovaná baterie. Nedostatečné napětí baterie. Hnací systém nefunguje.	Nasadte znovu baterii. Nabijte baterii. Pokud nabíjení stále nefunguje, obraťte se na zákaznický servis.
Motor se po krátké době používání zastaví.	Stav nabití baterie je příliš nízký. Přehřátí.	Nabijte baterii. Pokud nabíjení stále nefunguje, obraťte se na zákaznický servis. Přerušete použití nástroje a nechte ho vychladnout.
Nedosahuje maximální otáčky za minutu.	Je chybně nainstalovaná baterie. Výkon baterie klesá. Hnací systém nefunguje.	Nasadte znovu baterii. Nabijte baterii. Pokud nabíjení stále nefunguje, obraťte se na zákaznický servis.
Řezný nástroj se neotáčí: PŘÍSTROJ IHNED ZASTAVTE A VYJMĚTE BATERII!	Mezi ochranou a ostřím mohlo uvíznout cizí těleso. Hnací systém nefunguje.	Odstraňte cizí těleso.
Nestandardní vibrace: PŘÍSTROJ IHNED ZASTAVTE A VYJMĚTE BATERII!	Konec ostří je zlomený. Hnací systém nefunguje.	Vyměňte zlomené ostří.
Řezný nástroj se nezastavuje: IHNED VYJMĚTE BATERII!	Chybná funkce elektroniky.	Vyjměte baterii a obraťte se na náš zákaznický servis.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY

Pred použitím zariadenia sa oboznámte s významom použitých bezpečnostných symbolov. Prečítajte si pozorne návod na obsluhu.

	POZOR! Bud'te mimoriadne opatrný a pozorný.
	Prečítajte si návod na použitie.
	NEBEZPEČENSTVO! Dávajte si pozor na odletujúce diely.
	Zachovávajte vzdialenosť min. 15 m medzi náradím a nezúčastnenými alebo prízeraúcimi sa osobami.
	
	
	Pri používaní noste v záujme bezpečnosti ochrannú prilbu, ochranné okuliare a chrániče sluchu.
	Noste ochranné rukavice.
	Noste protišmykové čizmy. Odporúčame bezpečnostné čizmy s oceľovými špičkami.



Nevystavujte pôsobeniu vlhkosti.

UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si dôsledne všetky bezpečnostné pokyny a varovania. Nerešpektovanie upozornení a pokynov môže zapríčiniť vznik vážnych poranení. Uchovajte si všetky upozornenia a pokyny na neskoršie použitie.

- Pred prvým použitím zariadenia sa oboznámte s ovládacími prvkami a náležitým používaním.
- Strihacie prvky rotujú krátku dobu ďalej aj po vypnutí motora.
- Deti vo veku od 8 rokov môžu toto zariadenie používať iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré by mohli nastať v prípade nedodržania týchto pokynov. Čistenie a používateľskú údržbu môžu vykonávať iba deti, ktoré sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom. Zariadenie a jeho prepájacie káble uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Zariadenie môžu osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti či vedomostí používať, iba ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Zariadenie nie je určené na hranie pre deti.
- Zariadenie používajte len na riadne osvetlenom a dobre viditeľnom pracovisku. Nepoužívajte zariadenie pri zlých poveternostných podmienkach.
- Pred používaním zariadenia bezpečne upevnite pribalený chránič.
- Pred každým použitím skontrolujte na zariadení stopy po opotrebení, lomy alebo poškodenia. Zabezpečte kontrolu strihacieho nástroja, chrániča a spínača/páky pre potreby riadnej prevádzky. Nepoužívajte zariadenia pri poškodených alebo nenáležite osadených bezpečnostných zariadeniach.
- Noste funkčný odev, ktorý tesne prilieha na telo a nie je voľný, aby počas prevádzky neprekážal. Odstráňte si všetky šperky alebo odevné doplnky. Noste bezpečnostnú sieťku na vlasy alebo stužku do vlasov.
- Vždy noste robustnú a protišmykovú pracovnú obuv.
- Na ochranu vašich očí pred poraneniami noste vždy bezpečnostné okuliare.
- Nepoužívajte zariadenie vo vlhku, za mokra a nevystavujte ho dažďu. Voda, ktorá prenikne do komponentov motora a akumulátorov, môže zvýšiť riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Akumulátory nabíjajte len pomocou pribalenej nabíjačky.
- Na vylúčenie nebezpečenstva vzniku požiarov a poranení používajte zariadenie len s určeným akumulátorom.
- Nepribližujte sa k iným kovovým predmetom a vodivým materiálom, ako sú mince, kancelárske spinky, kľúče, kince, kovové skrutky, šperky a iné kovové predmety. Pri tom môže dôjsť ku skratu batérii, čím môžete zapríčiniť popáleniny alebo požiare.

- Zastavte používanie zariadenia, keď deti, iné prizerajúce sa osoby alebo zvieratá vstúpia do pracovnej oblasti 15 metrov.
- Vždy si chráňte ruky a chodidlá pred čepeľami strihacieho nástroja, aby ste zabránili poraneniam.
- Dbajte na to, aby sa strihací nástroj nedostal počas prevádzky do kontaktu s objektmi, ako sú konáre, tehly, kamene atď.
- Keď sa strihací nástroj dostane do kontaktu s objektmi, ako sú tehly, kamene atď., vypnite zariadenie a skontrolujte poškodenia a poruchy dielov.
- Odstráňte z pracovnej oblasti piesok, kince a kamene, pretože môžu poškodiť strihací nástroj.
- Pri používaní zariadenia sa nepribližujte k elektrickým káblom, vodovodným potrubiam atď.
- Aby sa zabránilo pádom a poraneniam, nikdy nepracujte na nestabilnom povrchu ani nestojte na rebriku.
- Nikdy sa príliš nenaťahujte a vždy udržiavajte náležitú rovnováhu a stabilitu.
- Nástroj držte vždy pevne oboma rukami.
- Nikdy neťahajte nástroj po podklade, pretože môžete poškodiť nástroj, čepeľ a iné diely.
- Akumulátor odstráňte vždy, keď necháte nástroj bez dozoru.
- Pred kontrolou, čistením, úpravami pracovnej oblasti, ako aj nástroja, jeho prepravou alebo výmenou príslušenstva vypnite zariadenie a odstráňte akumulátor.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu, pretože čepele môžu zapríčiniť tvorbu iskier.
- Pri poškodení akumulátora môže dôjsť k úniku kvapalín. Nedotýkajte ich. Pri kontakte si postihnuté miesto okamžite opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí kvapalinou si ich okamžite vypláchnite vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- Vytiahnite kábel z nabíjačky akumulátora, keď ju nebudete používať alebo ju budete musieť vycistiť.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo súčasťou balenia.

Vkladanie a vyberanie akumulátora (pozri obr. č. 3)



Pred úpravami alebo kontrolou funkčnosti sa vždy presvedčte, že zariadenie je vypnuté a akumulátor je odstránený. Inak hrozí pri náhodnom zapnutí nebezpečenstvo vážnych telesných poranení.



Pri vkladaní alebo vyberaní akumulátora držte zariadenie a akumulátor pevne, aby ste zabránili poškodeniam zariadenia a akumulátora, ktoré by mohli viesť k poraneniam.

- Pri vkladani akumulátora ho zasúvajte po vodičiacich koľajničkách do zariadenia, kým sa nezaistí a nezačujete kliknutie.
- Na vybranie akumulátora stlačte na akumulátore červené odisťovacie tlačidlo a vytiahnite ho zo zariadenia.
- Vždy dbajte na správne nasadenie akumulátora, aby ste zabránili jeho vypadnutiu.

Nabíjanie akumulátora (pozri obr. č. 4)

Spojte akumulátor s nabíjačkou a následne zapojte sieťový zdroj do zásuvky. Úplné nabitie akumulátora trvá cca 4 hodiny. Nabíjanie signalizuje červená LED na nabíjačke. Len čo sa rozsvieti na zeleno, je akumulátor maximálne nabitý. Po nabití vytiahnite sieťový zdroj zo zásuvky.

Instalace sady ochranného krytu nože a kola (Pozri obr. č. 8)

1. Na inštaláciu veľkého chrániča čepele na jednotke motora budete potrebovať nasledujúce diely: Kombinácia nástrčných a imbusových kľúčov a skrutku.
2. Pomocou nástrčného kľúča uvoľnite maticu na základni čepele. Odstráňte maticu s podložkou po jej uvoľnení. Odložte ich nabok.
3. Odstráňte základňu čepele. Upevnite veľký chránič čepele tak, že ho nasuniete cez jednotku motora a pred zaistením ho vyrovnáte podľa zárezov. Otáčajte chránič čepele v smere šípky (šípka na chrániči čepele), kým sa montážna diera chrániča čepele neprekryje so závitom pre skrutku jednotky motora. (Pozri obr. č. 10)
4. Prestrčte cez otvor pribalené skrutky a dotiahnite ich pomocou imbusového kľúča. Znovu nasadte na jednotku motora základňu čepele s chráničom čepele.

Ak chcete kosačku používať ako kosačku na trávu, namontujte súpravu kolies takto:

5. Namontujte a zaskrutkujte obe kolesá v oboch bočných dierach veľkého chrániča čepele. Na nastavenie požadovanej výšky strihu sú dostupné 3 nastaviteľné výšky. Výšku môžete upravovať podľa potreby tak, že kolesá upevníte do príslušných montážnych dier.
 - Dolný otvor = najnižší stupeň strihu
 - Stredný otvor = stredný stupeň strihu
 - Horný otvor = najvyšší stupeň strihu
6. Na upevnenie kolies založte samopoistnú maticu do vnútorného výrezu veľkého chrániča čepele do otvoru, ktorý zodpovedá vami požadovanej výške strihu.
7. Následne nasadte do určeného výrezu v aretačnej pomôcke veľkú skrutku a prestrčte ju cez otvor v kolese. Teraz utiahnite koleso pomocou poistnej pomôcky na kryte noža a dorazovej matice. Postup opakujte aj na druhej strane pre druhé koleso.

Nasadenie čepelí (pozri obr. č. 9)

Teraz môžete nasadiť čepele potrebné na prácu. Vyrovnajte čepele (buď polyamidové čepele, Nylonová rezačka) pomocou vrubov v základni čepele a bezpečne ich na ňu nasadte. Teraz nasadte podložku a maticu a dotiahnite ich. Pri odstraňovaní čepele postupujte jednoducho v opačnom poradí. Pri montáži nylonovej

frézy dbajte na to, aby bolo vybratie pre maticu na spodnej alebo viditeľnej strane.



Dbajte na to, aby sa strihací nástroj nedostal počas prevádzky do kontaktu s objektmi, ako sú konáre, tehly, kamene atď.



Keď sa strihací nástroj dostane do kontaktu s objektmi, ako sú tehly, kamene atď., vypnite zariadenie a skontrolujte poškodenia a poruchy dielov.

INŠTALÁCIA OTOČNÉHO CHRÁNIČA KVETOV (POZRI OBR. Č. 11)

Mierne vyklopte konce chrániča kvetov tak, aby ste ho mohli nasunúť cez jednotku motora podľa obrázku. Nasuňte konce do určených otvorov na dolnej časti jednotky motora.

FUNKCIA OTOČNÉHO CHRÁNIČA KVETOV (POZRI OBR. Č. 12)

Otočný chránič kvetov chráni vaše cenné rastliny. Zabráňuje nárazom na steny alebo iné predmety, ku ktorým sa približíte. Jednoducho ho môžete vyklopiť nahor alebo nabok, keď ho nebudete potrebovať a zostane spoľahlivo zaistený na svojom mieste.

Montáž výklopnej otočnej rukoväti

1. Odstráňte skrutku na výklopnej otočnej rukoväti. (Pozri obr. č. 13)
2. Namontujte výklopnú rukoväť na hornej časti tyče, pričom skrutka sa nachádza na ľavej strane zariadenia. Zatláčajte rukoväť nadol na násadu, kým sa nezaistí. (Pozri obr. č. 14)
3. Založte maticu do určeného otvoru, znovu nasadte skrutku a dotahujte ju v smere hodinových ručičiek, kým ju nedotiahnete a nezaistíte.
4. Podľa potreby môžete skrutku uvoľniť a tak prestať a upraviť polohu otočnej rukoväti.

NASTAVENIE DĺŽKY TELESKOPICKEJ RUKOVÄTE (POZRI OBR. Č. 15)

Posúvaním aretačného mechanizmu na teleskopickej rukoväti môžete rukoväť predlžovať alebo skracovať.

Riadenie uhla nastavenia (pozri obr. č. 16)

Prispôbte uhol motorovej jednotky zariadenia Hammersmith MultiWizard tak, že stlačíte červené tlačidlo na nastavenie uhla, až kým nezapadne, aby ste nastavili požadovaný uhol rezu podľa konkrétnej úlohy.

POUŽITIE ZARIADENIA



PRED UVEDENÍM TOHTO NÁSTROJA DO PREVÁDZKY ZABEZPEČTE, ABY BOL CHRÁNIČ ČEPELE NA JEDNOTKE MOTORA ZARIADENIA UPEVNENÝ NA ŠPIČKE STROJA. NEPOUÍVAJTE VÝROBK BEZ CHRÁNIČA ČEPELE.

Naštartovanie a zastavenie zariadenia

- Na zapnutie stlačte najskôr bezpečnostné tlačidlo (1) a potom spínač ZAP./VYP. (2). Zariadenie je teraz v prevádzke. Bezpečnostné tlačidlo môžete teraz pustiť.
- Na vypnutie znovu uvoľníte spínač ZAP./VYP. Nezabudnite, že nôž rotuje krátko ďalej.

Údržba a uschovanie

- Pred údržbou a čistením odstráňte akumulátor zo zariadenia.
- Zariadenie uskladnite mimo dosahu detí.
- Pri čistení zariadenia odstráňte akumulátor a používajte len jemný mydlový roztok a vlhkú handru. Neponárajte nástroj do vody ani ho neoplachujte hadicou. Zabráňte prieniku kvapalín do vnútra zariadenia. Nečistite zariadenie vysokotlakovým

čistiacim zariadením.

- Zabezpečte pravidelné čistenie a údržbu zariadenia.

Odstraňovanie porúch a riešenie problémov

Nasledujúca tabuľka obsahuje zoznam možných problémov a návrhy riešení, keď zariadenie nefunguje riadne. Keď problém nedokázate odstrániť, obráťte sa na zákaznícky servis (kontaktné údaje nájdete na konci návodu na použitie).



Pred každou kontrolou, údržbou čistením vypnite zariadenie, odpojte ho od prívodu elektrickej energie a nechajte ho vychladnúť.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Jednotka nefunguje.	Nie je nainštalovaný akumulátor. Akumulátor je vybitý. Hnací systém nefunguje.	Znovu nasadte akumulátor. Nabite akumulátor. Keď nabíjanie opakovane nefunguje, obráťte sa na zákaznícky servis.
Motor sa zastaví po krátkom používaní.	Nedostatočne nabitý akumulátor. Prehriatie.	CNabite akumulátor. Keď nabíjanie opakovane nefunguje, obráťte sa na zákaznícky servis. Prestaňte nástroj používať a nechajte ho vychladnúť.
Nedosiahnu sa maximálne otáčky.	Nesprávne nainštalovaný akumulátor. Výkon akumulátora klesne. Hnací systém nefunguje.	Znovu nasadte akumulátor. Nabite akumulátor. Keď nabíjanie opakovane nefunguje, obráťte sa na zákaznícky servis.
Strihací nástroj nefunguje: OKAMŽITE ZASTAVTE PRÍSTROJ A ODSTRÁŇTE AKUMULÁTOR!	Medzi chráničom a čepeľou môže byť zaseknutý cudzí predmet. Hnací systém nefunguje.	Odstráňte cudzí predmet.
Nenormálne vibrácie: OKAMŽITE ZASTAVTE PRÍSTROJ A ODSTRÁŇTE AKUMULÁTOR!	Koniec čepele je zlomený. Hnací systém nefunguje.	Nahraďte zlomenú čepeľ.
Strihací nástroj sa nezastaví: OKAMŽITE ODSTRÁŇTE AKUMULÁTOR!	Porucha elektroniky.	Odstráňte akumulátor a obráťte sa na zákaznícky servis.

SIMBOLURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a utiliza aparatul, familiarizați-vă cu semnificația simbolurilor de siguranță furnizate. Citiți cu atenție instrucțiunile de folosire.

	ATENȚIE! Fiți deosebit de precaut și atent.
	Citiți instrucțiunile de folosire.
	PERICOL! Atenție la piesele/fragmentele aruncate necontrolat.
	Păstrați o distanță de cel puțin 15 m între aparat și trecători sau spectatori.
	
	
	Pentru siguranță, când utilizați aparatul, purtați cască de protecție, ochelari de protecție și protecție auditivă.
	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați cizme antiderapante. Sunt recomandate cizme de protecție cu vârf din oțel.



Nu expuneți la umezeală.

AVERTIZĂRI ȘI INSTRUCȚII DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție toate avertizările și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate duce la vătămări grave. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru a le consulta ori de câte ori este nevoie.

- Înainte de prima folosire familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a aparatului.
- Elementele de tăiere continuă să se rotească o perioadă scurtă de timp chiar și după oprirea motorului
Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoanele cu abilități/capacități fizice, senzoriale, mentale reduse care nu dispun de experiență și cunoștințele necesare, numai dacă sunt supravegheate corespunzător, sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului, și au înțeles pericolele rezultate la utilizare! Nu este jucărie! Copiii nu au voie să se joace cu aparatul! Copii sub 8 ani nu au voie să curețe și să întrețină produsul. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor, sub 8 ani. Curățarea și întreținerea acestuia apar de către copii peste 8 ani poate fi efectuată numai sub supravegherea atentă a adulților.
- Utilizați aparatul într-o zonă de lucru bine iluminată și vizibilă. Evitați utilizarea aparatului în condiții meteorologice nefavorabile.
- Înainte de a utiliza aparatul fixați bine apărătoarea inclusă
- Înainte de fiecare utilizare, verificați aparatul dacă prezintă semne de uzură, rupturi sau deteriorare. Asigurați-vă că lama de tăiere, apărătoarea și comutatorul/pârghia sunt verificate și funcționează corect. Nu folosiți aparatul dacă apărătoarele sunt deteriorate sau nu sunt bine fixate.
- Purtați îmbrăcăminte strânsă pe corp, care nu vă împiedică în timp ce utilizați aparatul. Scoateți toate bijuteriile sau accesoriile vestimentare. Pentru protecție, purtați o plasă sau o bandă pentru păr.
- Purtați întotdeauna încălțăminte de lucru robustă și antiderapantă.
- Pentru a vă proteja ochii de răniri, întotdeauna purtați ochelari de protecție.
- Niciodată NU folosiți aparatul pe ploaie sau în condiții de umiditate. Apa care intră în motor și în componentele acumulatorului poate crește riscul de electrocutare.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, protejați încărcătorul de ploaie și umiditate. Încărcați acumulatorul numai cu încărcătorul furnizat.
- Pentru a evita riscul de incendiu și rănire, utilizați aparatul numai cu acumulatorul livrat (nu folosiți alți acumulatori).
- Stați la distanță de alte obiecte metalice și materiale bune conductoare de electricitate cum sunt monezi, agrafe de birou, chei, cuie, șuruburi metalice, bijuterii și alte obiecte metalice. Acest lucru poate cauza

scurtcircuitarea acumulatorului, ceea ce poate provoca arsuri sau incendii.

- Nu mai folosiți aparatul dacă în perimetrul de lucru de 15 metri sunt copii, trecători sau animale.
- Pentru a evita rănirea, în timpul lucrului, țineți mâinile și picioarele departe de elementele tăietoare.
- Asigurați-vă că lama tăietoare nu atinge în timpul funcționării obiecte precum ramuri, cărămizi, pietre, etc.
- Dacă lama de tăiere intră în contact cu obiecte precum cărămizi, pietre etc., opriți aparatul și verificați dacă nu sunt piese deteriorate sau rupte.
- În perimetrul de lucru NU trebuie să fie nisip, cuie și pietre deoarece acestea pot deteriora lama tăietoare.
- La utilizarea aparatului mențineți distanță față de cablurile electrice, conductele de apă, etc.
- Pentru a evita căderea și rănirea, nu lucrați niciodată pe o suprafață instabilă și nu stați pe o scară.
- Evitați să vă întindeți și asigurați-vă că în orice moment sunteți stabil și stați în echilibru perfect.
- Întotdeauna țineți ferm aparatul cu ambele mâini.
- Niciodată NU târați (nu trageți după dumneavoastră) aparatul pe sol deoarece acest lucru poate deteriora aparatul, lama și alte piese.
- Întotdeauna scoateți acumulatorul atunci când lăsați aparatul nesupravegheat
- Opriti aparatul și scoateți acumulatorul înainte de a-l verifica, curăța, transporta sau schimba accesoriile, ori a face ajustări în zona de lucru.
- Nu utilizați aparatul în apropierea lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile, deoarece lamele metalice pot provoca scântei.
- Dacă acumulatorul este deteriorat, se poate scurge lichid. Evitați contactul cu lichidul scurs din acumulator, dar dacă pielea a intrat în contact direct cu acest lichid, clătiți cu apă din abundență. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, clătiți imediat cu apă și solicitați asistență medicală.
- Scoateți din priză ștecherul cablului încărcătorului atunci când nu este folosit sau trebuie curățat.
- Nu este permis să fie utilizate accesorii care nu sunt incluse în colet.

Introducerea și scoaterea acumulatorului (Fig. #3)



Înainte de a face orice reglare sau de a verifica dacă aparatul funcționează, asigurați-vă că ați oprit aparatul și ați scos acumulatorul. În caz contrar, există riscul de vătămare corporală gravă din cauza pornirii neintenționate.



Pentru a preveni deteriorarea aparatului și a acumulatorului, care ar putea duce la răniri, prindeți ferm atât aparatul cât și acumulatorul când îl introduceți sau îl scoateți.

- Pentru a introduce acumulatorul, glisați-l în aparat de-a lungul șinelor de ghidare până când se fixează în poziție și auziți un clic.
- Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul roșu de eliberare de pe acumulator și trageți-l afară din aparat.
- Pentru a evita ca acumulatorul să cadă, întotdeauna verificați dacă l-ați introdus corect.

Încărcarea acumulatorului (vedeți Fig. #4)

Conectați acumulatorul la încărcător și apoi introduceți ștecherul încărcătorului în priză. Acumulatorul se încarcă complet în aproximativ 4 ore. Indicatorul LED de pe încărcător luminează roșu cât timp se încarcă acumulatorul. Când acumulatorul este complet încărcat, indicatorul LED luminează verde. După încărcarea completă a acumulatorului, scoateți încărcătorul din priză.

Instalarea setului de protecție a lamei/roți (fig. #8)

1. Pentru a monta apărătoarea mare pentru lamă pe blocul motor aveți nevoie de următoarele scule: Combinație de chei tubulare și Allen și șurub.
2. Slăbiți piulița suportului lamei cu cheia tubulară. Odată slăbite, scoateți piulița și șaiba. Puneți-le deoparte.
3. Scoateți suportul lamei. Puneți apărătoarea mare pentru lamă glisând-o pe blocul motor în așa fel încât creștăturile să se potrivească înainte ca acestea să se fixeze în poziție. Rotiți apărătoarea mare pentru lamă în direcția săgeții (săgeata de pe apărătoare) până când orificiul de montare al apărătoarei se suprapune perfect pe filetul șurubului de pe blocul motor. (Fig. #10).
4. Introduceți șurubul (inclus în colet) în orificiu și strângeți cu cheia hexagonală. Înlocuiți suportul lamei pe blocul motor cu apărătoarea lamei.

Pentru utilizarea ca mașină de tuns iarba, montați setul de roți după cum urmează:

5. Montați și înșurubați ambele roți în orificiile laterale ale apărătoarei mari pentru lamă. Există 3 poziții pentru a regla înălțimea de tăiere dorită. În funcție de nevoia dumneavoastră puteți alege înălțimea, prin fixarea roților la orificiile de montare respective.
 - Orificiul de jos = cel mai jos nivel de tăiere
 - Orificiul din mijloc = nivel mijlociu de tăiere
 - Orificiul de sus = cel mai înalt nivel de tăiere
6. Pentru a monta roțile, introduceți piulița de blocare în locașul interior al apărătoarei mari pentru lamă, și în orificiul care are înălțimea de tăiere adecvată pentru proiectul dumneavoastră.
7. Apoi introduceți șurubul mare filetat în locașul desemnat în dispozitivul de blocare și împingeți-l prin orificiul din roată. Acum strângeți roata cu ajutorul de blocare de pe apărătoarea lamei și piulița de oprire. Repetați acest lucru pe cealaltă parte cu a doua roată.

Montarea lamelor (Fig. #9)

Acum puteți introduce lama de care aveți nevoie pentru lucru. Puneți lama (fie cea din poliamidă, Cuțite de nailon) pe creștăturile suportului lamei în așa fel încât să se suprapună perfect. Apoi

puneți șaiba și piulița pe care o strângeți bine. Pentru a scoate lama, inversați pașii de mai sus. La montarea frezei din nailon, asigurați-vă că locașul pentru piuliță este pe partea inferioară sau vizibilă.



Asigurați-vă că lama tăietoare nu atinge în timpul funcționării obiecte precum ramuri, cărămizi, pietre, etc.



Dacă lama de tăiere intră în contact cu obiecte precum cărămizi, pietre etc., opriți aparatul și verificați dacă nu sunt piese deteriorate sau rupte.

MONTAREA LIMITATORULUI RABATABIL PENTRU FLORI (FIG. #11)

Strângeți (adunați) ușor capetele limitatorului pentru flori în așa fel încât să îl puteți glisa pe blocul motor, așa cum se arată în ilustrație. Acum introduceți capetele în orificiile prevăzute pe partea inferioară a blocului motor.

FUNCȚIA LIMITATORULUI RABATABIL DE PROTECȚIE PENTRU FLORI (FIG. #12)

Limitatorul rabatabil pentru flori vă protejează plantele prețioase. Vă împiedică să vă loviți de pereți sau de alte obiecte de care nu doriți să vă apropiați prea mult.

Îl puteți rabata în sus sau în lateral atunci când nu aveți nevoie de el și va rămâne în siguranță, fix pe poziție.

Montarea mânerului rotativ

1. Scoateți șurubul de pe mânerul rotativ. (Fig. #13)
2. Montați mânerul rotativ în partea de sus a tijei (șurubul este în partea stângă a aparatului). Împingeți mânerul în jos pe tijă până se fixează în poziție. (Fig. #14)
3. Puneți piulița în orificiul prevăzut, introduceți din nou șurubul și rotiți-l în sensul de mers al acelor de ceasornic până este strâns și sigur.
4. În funcție de nevoie, puteți slăbi șurubul pentru a regla și ajusta poziția mânerului rotativ

REGLAREA LUNGIMII MÂNERULUI TELESCOPIC (FIG. #15)

Puteți prelungi sau scurta mânerul prin glisarea dispozitivului de blocare pe tija mânerului telescopic.

Reglarea unghiului de tăiere (Fig.#16)

Reglați unghiul de înclinație al blocului motor Hammersmith MultiWizard apăsând butonul roșu de control (al unghiului), pentru a seta unghiul de tăiere dorit în funcție de sarcină și teren.

UTILIZAREA APARATULUI



ÎNAINTE SĂ PUNEȚI ÎN FUNCȚIUNE APARATUL, ASIGURAȚI -VĂ CĂ APĂRĂTOAREA PENTRU LAMĂ ESTE FIXATĂ LA VÂRFUL BLOCUL MOTOR AL APARATULUI. NU UTILIZAȚI NICIODATĂ APARATUL FĂRĂ APĂRĂTOAREA PENTRU LAMĂ

Pornirea și Oprirea aparatului

- Pentru a porni aparatul, apăsați mai întâi butonul de siguranță (1) și apoi întrerupătorul ON/OFF (pornit/oprit) (2). Aparatul este acum în funcțiune. Puteți elibera butonul de siguranță.
- Pentru a opri aparatul, eliberați întrerupătorul ON/OFF (pornit/oprit). Rețineți că și după oprirea aparatului, lama continuă să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp.

Întreținere și depozitare

- Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau curățare, scoateți acumulatorul din aparat.
- Depozitați aparatul într-un loc unde copiii NU au acces!

- Când curățați aparatul, scoateți acumulatorul și utilizați numai apă cu un săpun moale și o lavetă umedă. Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide și nu îl stropiți cu un furtun. NICIODATĂ NU lăsați să pătrindă lichide în aparat! Nu curățați aparatul cu un aparat de curățat cu presiune mare.
- Pentru a asigura funcționarea fiabilă și durabilă, efectuați periodic lucrări de întreținere.

Depanarea și rezolvarea problemelor

Următorul tabel listează posibilele probleme și soluții în cazul în care aparatul nu funcționează corespunzător. Dacă nu puteți rezolva problema, contactați serviciul nostru pentru clienți (detaliile de contact pot fi găsite la sfârșitul instrucțiunilor de folosire).



Întotdeauna opriți aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua verificarea, de întreținerea sau curățarea.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Acumulatorul nu este instalat. Tensiune scăzută în acumulator. Sistemul de acționare nu funcționează.	Instalați din nou acumulatorul. Încărcați acumulatorul. Dacă încărcarea tot nu funcționează, contactați serviciul nostru pentru clienți.
Motorul se oprește după o folosire scurtă.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este prea scăzut. Supraîncălzire.	Încărcați acumulatorul. Dacă încărcarea tot nu funcționează, contactați serviciul nostru pentru clienți. Încetați să utilizați aparatul și lăsați-l să se răcească.
Nu atinge turația maximă pe minut.	Acumulatorul este instalat incorect. Puterea cumulatorului scade. Sistemul de acționare nu funcționează.	Instalați din nou acumulatorul. Încărcați acumulatorul. Dacă încărcarea tot nu funcționează, contactați serviciul nostru pentru clienți.
Lama nu se rotește: OPRIȚI IMEDIAT APARATUL ȘI SCOATEȚI ACUMULATORUL!	S-ar putea ca un corp străin să se fie blocat între apărătoare și lamă. Sistemul de acționare nu funcționează.	Îndepărtați corpurile străine.
Vibrație anormală: OPRIȚI IMEDIAT APARATUL ȘI SCOATEȚI ACUMULATORUL!	Un capăt al lamei s-a rupt. Sistemul de acționare nu funcționează.	Înlocuiți lama ruptă.
Lama nu se oprește: SCOATEȚI IMEDIAT ACUMULATORUL!	Defecțiune electronică	Scoateți acumulatorul și contactați serviciul nostru pentru clienți.

WAŻNE SYMBOLE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze znaczeniem udostępnionych symboli bezpieczeństwa. Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

	UWAGA! ! Zachować szczególną ostrożność i uwagę.
	Przeczytać instrukcję użytkowania.
	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Uważać na wyrzucane elementy.
	Zachować co najmniej 15 m odległości między narzędziem a osobami niezaangażowanymi lub obserwatorami.
	
	
	Podczas stosowania dla własnego bezpieczeństwa nosić hełm ochronny, okulary ochronne i ochronniki słuchu.
	Nosić rękawice ochronne.
	Nosić antypoślizgowe, wysokie obuwie. Zaleca się noszenie wysokiego obuwia ochronnego ze stalowymi noskami.



Nie wystawiać na działanie wilgoci.

OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wskazówek może być przyczyną poważnych obrażeń ciała. Zachować wszystkie ostrzeżenia i wskazówki do późniejszego wykorzystania.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznać się z elementami obsługowymi i ich prawidłowym użyciem.
- Noże obracając się dalej przez krótki czas po wyłączeniu silnika.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8 lub przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli będą one pod nadzorem lub zostały pouczone o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i zrozumieli zagrożenia z tym związane. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają ukończone 8 lat i są pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać z dala od urządzenia i przewodu przyłączeniowego. Z tego urządzenia mogą korzystać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, pod warunkiem, że będą pod nadzorem albo zostaną pouczone o bezpiecznej obsłudze urządzenia i będą zdawać sobie sprawę z istniejących zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Z urządzenia należy korzystać na odpowiednio oświetlonym i dobrze widocznym stanowisku roboczym. Nie używać urządzenia przy złej pogodzie.
- Przed użyciem urządzenia należy stabilnie zamontować dotychczas ostonę.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy urządzenie nie ma oznak zużycia, pęknięć lub innych uszkodzeń. Należy sprawdzić, czy nóż, ostona i przegubnik / dźwignia działają prawidłowo. Nie używać urządzenia, jeżeli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub niewłaściwie zamontowane.
- Należy nosić specjalistyczną odzież ściśle przylegającą do ciała i bez wystających elementów, aby nie przeszkadzała podczas pracy. Zdjąć wszelką biżuterię lub dodatki do odzieży. Należy nosić siatkę ochronną na włosy lub opaskę.
- Nosić zawsze solidne i antypoślizgowe obuwie ochronne.
- Dla ochrony oczu przed obrażeniami należy zawsze nosić okulary ochronne.
- Nie używać urządzenia w mokrym lub wilgotnym otoczeniu ani nie wystawiać go na działanie deszczu. Woda dostająca się do podzespołów silnika lub akumulatora może spowodować porażenie prądem.
- Ładować akumulator wyłącznie za pomocą ładowarki dostarczonej w komplecie.
- Używać urządzenia z odpowiednim akumulatorem, aby zapobiec ryzyku pożaru lub obrażeń ciała.
- Nie zbliżać innych metalowych przedmiotów ani materiałów przewodzących prąd, takich jak monety, spinacze biurowych, kluczy, gwoździ, metalowych śrub i wkrętów czy biżuterii. Może to spowodować zwarcie akumulatora, a w konsekwencji oparzenia lub pożar.
- Jeżeli w promieniu 15 metrów od strefy wykonywania prac znajdują się dzieci, inni obserwatorzy lub zwierzęta, należy przerwać korzystanie z urządzenia.
- Nie zbliżać dłoni ani stóp do ostrego noża, aby uniknąć obrażeń ciała.
- Uważać, aby nóż podczas pracy nie zetknął się z przedmiotami takimi jak gałęzie, cegły, kamienie itp.
- Wyłączyć urządzenie, jeżeli nóż miał styczność z przedmiotami takimi jak cegły, kamienie itp. Następnie sprawdzić, czy nie jest uszkodzone i czy wszystkie części są sprawne.
- Nie zbliżać się z urządzeniem do piasku, gwoździ czy kamieni, ponieważ mogą one uszkodzić nóż.
- Podczas korzystania z urządzenia nie należy zbliżać się do kabli elektrycznych, rur wodociągowych itp.
- Nigdy nie pracować na niestabilnej powierzchni ani nie stawać na drabinie, aby uniknąć upadku lub obrażeń ciała.
- Należy stale zachowywać wygodną pozycję ciała, stawać stabilnie i dbać o zachowanie równowagi.
- Należy zawsze trzymać mocno narzędzie oburącz.
- Nigdy nie ciągnąć urządzenia po ziemi, ponieważ może to uszkodzić urządzenie, nóż oraz inne elementy.
- Przed pozostawieniem urządzenia bez nadzoru należy zawsze wymontować akumulator.
- Przed kontrolą, czyszczeniem, dopasowaniem lub transportem urządzenia oraz przed wymianą akcesoriów należy zawsze wyłączyć urządzenie i wymontować akumulator.
- Nie używać urządzenia w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów, ponieważ metalowe ostrza mogą powodować powstawanie isker.
- W razie uszkodzenia z akumulatora może wydostawać się ciecz. Należy unikać kontaktu z nią. W razie dotknięcia należy ją natychmiast spłukać wodą. W razie kontaktu oczu z cieczą, natychmiast przepłukać je wodą i skorzystać z pomocy lekarskiej.
- Odłączyć kabel ładowarki akumulatora, gdy jest ona nieużywana lub wymaga oczyszczenia.
- Nie wolno używać akcesoriów, które nie zostały dostarczone w komplecie.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (patrz ilustr. #3)



Przed dopasowaniem urządzenia lub sprawdzeniem jego działania należy zawsze sprawdzić, czy jest ono wyłączone oraz czy został wyjęty akumulator. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko poważnych obrażeń ciała wskutek przypadkowego włączenia.



Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać zarówno akumulator, jak i urządzenie, aby zapobiec uszkodzeniom obrażeniom ciała.

- Aby włożyć akumulator, należy wsunąć go do urządzenia wzdłuż szyn prowadzących, aż akumulator się zatrzaśnie i będzie słyszalne kliknięcie.
- Aby wyjąć akumulator, należy nacisnąć czerwony przycisk odblokowania na akumulatorze i wyciągnąć go z urządzenia.
- Należy zawsze dbać o to, aby akumulator był włożony prawidłowo, ponieważ w przeciwnym wypadku może on wypaść.

Ładowanie akumulatora (patrz ilustr. #4)

Połączyć akumulator z ładowarką, a następnie podłączyć zasilacz do gniazdka. Całkowite naładowanie akumulatora trwa ok. 4 godzin. Czerwona kontrolka na ładowarce sygnalizuje proces ładowania. Gdy zaświeci się na zielono, akumulator jest całkowicie naładowany. Po naładowaniu należy z powrotem wyciągnąć zasilacz z gniazdka.

Instalación de la protección de la cuchilla/juego de ruedas (patrz ilustracja #8)

1. Aby zamontować dużą osłonę noża na zespole silnika, potrzebne są następujące elementy: Kombinacja kluczy nasadowych i imbusowych i śruba.
2. Odkręcić nakrętkę podstawy noża za pomocą klucza nasadowego. Po poluzowaniu wykręcić pokrętkę z podkładką. Odkręcić je na bok.
3. Zdjąć podstawę noża. Zamocować dużą osłonę noża, nasuwając ją na zespół silnika i wyrównując wycięcia przed zatrzaśnięciem. Obrócić osłonę noża w kierunku strzałki (strzałka na osłonie), aż otwór montażowy osłony noża dokładnie wyrówna się z gwintem śruby na zespole silnika. (patrz ilustracja #10)
4. Wprowadzić dostarczoną w komplecie śrubę przez otwór i dokręcić kluczem imbusowym. Założyć podstawę noża z powrotem na zespół silnika wraz z osłoną noża.

Aby używać kosiarki do trawy, należy zamontować zestaw kół następujący sposób:

5. Zamontować i dokręcić obydwa koła na bocznych otworach dużej osłony noża. Można ustawić 3 różne wysokości cięcia. W miarę potrzeb można ustawić różną wysokość, montując koła na odpowiednich otworach montażowych.
 - Otwór dolny = najniższa wysokość cięcia
 - Otwór środkowy = średnia wysokość cięcia
 - Otwór górny = najwyższa wysokość cięcia

6. W celu zamocowania kół należy włożyć nakrętkę mocującą w wewnętrzne wycięcie w dużej osłonie noża, przy otworze odpowiadającej żądanej wysokości cięcia.
7. Następnie włożyć dużą śrubę gwintowaną w przewidziane dla niej wycięcie w blokadzie i przecisnąć ją przez otwór w kółku. Teraz dokręć koło za pomocą blokady na osłonie klingi i nakrętki kontrolującej. Powtórzyć te same czynności po drugiej stronie z drugim kółkiem.

Zakładanie noży (patrz ilustracja #9)

Teraz można dobrać odpowiednie noże do wykonywanych prac. Wyróżnić noże (poliamidowe lub ostrza do nylonu) na wycięciach w postawie noża i docisnąć noże do podstawy. Teraz założyć podkładkę, nakrętkę i mocno ją dokręcić. Przy demontażu noża wykonać te same czynności w sposób odwrotny. Podczas montażu noża nylonowego należy upewnić się, że wgłębienie na nakrętkę znajduje się od spodu lub po widocznej stronie.



Uważać, aby nóż podczas pracy nie zetknął się z przedmiotami takimi jak gałęzie, cegły, kamienie itp.



Wyłączyć urządzenie, jeżeli nóż miał styczność z przedmiotami takimi jak cegły, kamienie itp. Następnie sprawdzić, czy nie jest uszkodzone i czy wszystkie części są sprawne.

INSTALACJA OBROTOWEJ OSŁONY DO KWIATÓW (PATRZ ILUSTRACJA #11)

Rozgiąć nieco końce osłony kwiatów, aby można było ją nasunąć na zespół silnika zgodnie z tym, co przedstawiono na ilustracji. Teraz włożyć końce do przewidzianych do tego celu otworów w dolnej części zespołu silnika.

FUNKCJA OBROTOWEJ OSŁONY DO KWIATÓW (PATRZ ILUSTRACJA #12)

Odchylana osłona do kwiatów chroni Twoje cenne rośliny. Zapobiega ona uderzeniu o ściany lub inne przedmioty, które mogą łatwo ulec uszkodzeniu.

Można ją też po prostu odchylić na bok, jeżeli jest niepotrzebna. Pozostanie ona wtedy bezpiecznie zamocowana na miejscu.

Montaż obrotowego uchwyty

1. Wymontować śrubę z obrotowego uchwyty. (patrz ilustracja #13)
2. Zamontować obrotowy uchwyt w górnej części drążka, przy czym śruba musi znajdować się po lewej stronie urządzenia. Nacisnąć uchwyt na dół do drążka aż do zatrzaśnięcia. (patrz ilustracja #14)
3. Włożyć nakrętkę w przewidziane dla niej miejsce, założyć z powrotem śrubę i obrócić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż będzie dobrze zamocowana.
4. W zależności od potrzeb można poluzować śrubę, aby zmienić i dopasować pozycję uchwyty.

USTAWIENIE DŁUGOŚCI DRAŻKA TELESKOPOWEGO (PATRZ ILUSTRACJA #15)

Przesuwając blokadę na drążku teleskopowym można skracać lub wydłużać drążek.

Sterowanie kąta ustawienia (patrz ilustracja #16)

Wyreguluj kąt jednostki silnikowej urządzenia Hammersmith MultiWizard, naciskając czerwony przycisk regulacji kąta, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu, aby ustawić żądany stopień cięcia w zależności od zadania.

ZASTOSOWANIE URZĄDZENIA



**PRZED URUCHOMIENIEM NARZĘDZIA
NALEŻY ZADBAĆ, ABY OSŁONA NOŻA
BYŁA DOPASOWANA DO ZESPOŁU SILNIKA
URZĄDZENIA I ZAMONTOWANA NA KOŃCU
MASZINY. NIGDY NIE UŻYWAĆ PRODUKTU BEZ
OSŁONY NOŻA.**

Uruchamianie i zatrzymywanie urządzenia

- W celu włączenia należy najpierw nacisnąć przycisk bezpieczeństwa (1), a następnie włącznik/wyłącznik (2). Urządzenie jest gotowe do eksploatacji. Można puścić przycisk bezpieczeństwa.

- W celu wyłączenia należy znowu puścić włącznik/wyłącznik. Należy pamiętać, aby nóż obracał się dalej przez krótki czas.

Konserwacja i przechowywanie

- Przed wykonaniem prac konserwacyjnych oraz związanych z czyszczeniem usunąć akumulator z urządzenia.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia wymontować akumulator. Używać wyłącznie łagodnego detergentu i wilgotnej ściereczki. Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani nie spryskiwać go wodą z węża. Nie pozwolić, aby do wnętrza dostała się ciecz. Nie czyścić urządzenia myjką wysokociśnieniową.
- Regularnie czyścić i konserwować urządzenie.

Uśwanie błędów i rozwiązywanie problemów

Następująca tabela przedstawia możliwe problemy i rozwiązania, o ile urządzenie nie będzie działało prawidłowo. Jeżeli nie można usunąć problemu, należy zwrócić się do serwisu (dane kontaktowe znajdują się na końcu instrukcji obsługi).



Zawsze wyłączać urządzenie, odłączyć je od zasilania i zaczekać na ostygnięcie przed wykonaniem prac związanych z przeglądem, konserwacją lub czyszczeniem.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Akumulator nie jest zamontowany. Za niskie napięcie akumulatora. Napęd nie działa.	Założyć z powrotem akumulator. Naładować akumulator. Jeżeli akumulator nadal się nie ładuje, zwrócić się do serwisu.
Silnik zatrzymuje się po krótkim okresie pracy.	Niski stan naładowania baterii. Przegrzanie.	Naładować akumulator. Jeżeli akumulator nadal się nie ładuje, zwrócić się do serwisu. Przerwać korzystanie z urządzenia i zaczekać, aż ostygnie.
Nie osiąga maksymalnej liczby obrotów na minutę.	Niewłaściwie zamontowany akumulator. Wydajność akumulatora spada. Napęd nie działa.	Założyć z powrotem akumulator. Naładować akumulator. Jeżeli akumulator nadal się nie ładuje, zwrócić się do serwisu.
Nóż nie obraca się: NATYCHMIAST ZATRZYMAĆ MASZYNĘ I WYMONTOWAĆ AKUMULATOR!	Między osłoną a nożem mogło zakleszczyć się ciało obce. Napęd nie działa.	Usunąć ciało obce.
Nietypowe drgania: NATYCHMIAST ZATRZYMAĆ MASZYNĘ I WYJĄĆ AKUMULATOR!	Pęknięta końcówka noża. Napęd nie działa.	Wymienić pęknięty nóż.
Nóż nie zatrzymuje się: NATYCHMIAST WYMONTOWAĆ AKUMULATOR!	Usterka elektroniki.	Wymontować akumulator i zwrócić się do serwisu.

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Antes de utilizar el aparato, familiarícese con el significado de los símbolos de seguridad indicados. Lea atentamente el manual de instrucciones completo.

	ADVERTENCIA! Trabaje con especial cuidado y atención.
	Lea el manual de instrucciones.
	PELIGRO! Cuidado con las piezas que puedan salir despedidas.
	Mantenga una distancia de al menos 15 m entre la herramienta y las personas o espectadores.
	
	
	Por razones de seguridad, lleve casco, gafas de seguridad y protección auditiva cuando utilice la herramienta.
	Utilice guantes de protección.
	Utilice botas antideslizantes. Se recomienda el uso de botas de seguridad con puntera de acero.



No exponer a la humedad.

INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y SEGURIDAD

Lea atentamente todas las instrucciones e indicaciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

- Familiarícese con los controles y el uso adecuado antes de utilizar por primera vez el aparato.
- Los elementos de corte seguirán girando durante un tiempo breve incluso después de apagar el motor.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, siempre que lo hagan bajo supervisión o si se les instruye en el uso seguro del aparato y siempre que hayan comprendido los peligros resultantes. La limpieza y cuidado del aparato no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga alejados del aparato y de los cables de conexión a los niños menores de 8 años. El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre que se les supervise o se les instruya sobre el uso seguro del producto y que hayan comprendido los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Utilice el aparato en una zona de trabajo bien iluminada y con buena visibilidad. Evite utilizar el aparato en condiciones climáticas adversas.
- Fije bien la protección suministrada antes de utilizar el aparato.
- Antes de cada uso, compruebe que el aparato no presenta signos de desgaste, roturas o daños. Compruebe que la herramienta de corte, la protección y el interruptor/palanca funcionan correctamente. No utilice el aparato si las protecciones están dañadas o no están correctamente colocadas.
- Utilice ropa funcional, no holgada y ceñida al cuerpo y para no dificultar el funcionamiento. Quite todas las joyas y accesorios. Lleve una redecilla de seguridad o una diadema para el pelo.
- Utilice siempre calzado de trabajo resistente y antidestilante.
- Utilice siempre gafas de seguridad para protegerse los ojos de posibles lesiones.
- No utilice el aparato en ambientes húmedos o mojados ni lo exponga a la lluvia. La entrada de agua en los componentes del motor y de la batería puede aumentar el riesgo de descarga eléctrica.
- Cargue la batería únicamente con el cargador suministrado.
- Utilice el aparato con la batería prevista para evitar el riesgo de incendios y lesiones.
- Manténgase alejado de otros objetos metálicos y materiales conductores como monedas, clips, llaves, clavos, tornillos metálicos, joyas y otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito

de la batería, lo que puede causar quemaduras o incendios.

- Deje de utilizar el aparato si hay niños, otras personas o animales a menos de 15 metros de la zona de trabajo.
- Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas de la herramienta de corte en todo momento para evitar lesiones.
- Asegúrese de que la herramienta de corte no entre en contacto con objetos como ramas, ladrillos, piedras, etc. durante el funcionamiento.
- Apague el aparato si la herramienta de corte entra en contacto con objetos como ladrillos, piedras, etc. y compruebe si presenta daños o piezas defectuosas.
- Mantenga la arena, los clavos y las piedras alejados de la zona de trabajo, ya que pueden dañar la herramienta de corte.
- Manténgase alejado de cables eléctricos, tuberías de agua, etc. cuando utilice el aparato.
- Nunca trabaje sobre una superficie inestable ni se suba a una escalera para evitar caídas y lesiones.
- Evite estirarse en exceso y asegúrese de mantener el equilibrio y la estabilidad en todo momento.
- Sujete siempre la herramienta firmemente con ambas manos.
- No arrastre nunca la herramienta por el suelo, ya que podría dañar la herramienta, la cuchilla y otras piezas.
- Extraiga siempre la batería si va a dejar desatendida la herramienta desatendida.
- Apague el aparato y extraiga la batería antes de revisar la zona de trabajo y la herramienta, realizar cualquier ajuste o limpieza, transportar la herramienta o cambiar de accesorio.
- No utilice el aparato cerca de líquidos, gases o polvo inflamables, ya que las cuchillas metálicas pueden provocar chispas.
- Si la batería está dañada, puede salir líquido. Evite el contacto. En caso de contacto, lávese inmediatamente con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua y solicite asistencia médica.
- Desenchufe el cable del cargador de la batería si no está en uso o necesita limpieza.
- No deben utilizarse accesorios que no estén incluidos en el volumen de suministro..

Inserción y extracción de la batería (ver fig. 3)



Antes de realizar cualquier ajuste o comprobar el funcionamiento, asegúrese siempre de que el aparato está apagado y de que se ha extraído la batería. De lo contrario, existe riesgo de lesiones físicas graves debido a un encendido involuntario.



Sujete firmemente el aparato y la batería al insertarlos o extraerlos para evitar daños en el aparato y la batería, lo que podría provocar lesiones.

- Para insertar la batería, empujela hacia el dispositivo a lo largo de los riles guía hasta que encaje con un clic audible.
- Para extraer la batería, pulse el botón de extracción rojo de la batería y tire para extraer la batería del aparato.
- Asegúrese siempre de que la batería esté correctamente insertada para evitar que se caiga.

Carga de la batería (ver fig. 4)

Conecte la batería al cargador y, a continuación, enchufe el adaptador de red a la toma de corriente. La batería tarda unas 4 horas en cargarse por completo. Una luz LED roja en el cargador indica el proceso de carga. Cuando el piloto se ilumina en verde, la batería está completamente cargada. Después de la carga, desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente.

Instalación de la protección de la cuchilla/juego de ruedas (ver fig. 8)

1. Para instalar el protector de cuchilla grande en la unidad de motor, necesitará las siguientes piezas: Combinación de llaves de vaso y Allen y tornillo.
2. Afloje la tuerca de la base de la cuchilla con la llave de vaso. Cuando esté suelta, retire la tuerca junto con la arandela. Déjela a un lado.
3. Retire la base de la cuchilla. Coloque el protector de cuchilla grande deslizándolo sobre la unidad de motor y alineando las muescas antes de que encaje en su sitio. Gire el protector de cuchilla en la dirección de la flecha (que figura en el propio protector) hasta que el orificio de montaje del protector de cuchilla quede exactamente alineado con la rosca de la unidad de motor. (ver fig. 10)
4. Introduzca el tornillo suministrado a través del orificio y apriételo con la llave Allen. Vuelva a colocar la base de la cuchilla en la unidad de motor con el protector de cuchilla.

Para utilizarlo como cortacésped, monte el juego de ruedas como se indica a continuación:

5. Coloque y atornille ambas ruedas en los orificios laterales del protector de cuchilla grande. Dispone de 3 alturas ajustables para fijar la altura de corte deseada. Dependiendo de sus necesidades, puede variar la altura fijando las ruedas a los orificios de montaje correspondientes.
 - Orificio inferior = nivel de corte más bajo
 - Orificio medio = nivel de corte medio
 - Orificio superior = nivel de corte más alto

6. Para fijar las ruedas, inserte la tuerca de bloqueo en la muesca situada en el interior del protector de cuchilla grande, colocándola en el orificio correspondiente a la altura de corte adecuada al trabajo que tenga en mente.
7. A continuación, introduzca el tornillo roscado grande en la muesca prevista del bloqueo e introdúzcalo en la abertura de la rueda. Ahora apriete la rueda con la ayuda de bloqueo en la protección de la cuchilla y la tuerca de tope. Repita el mismo proceso en el otro lado con la segunda rueda.

Inserción de las cuchillas (ver fig. 9)

Ahora puede insertar las cuchillas necesarias para el trabajo.

Alinee las cuchillas (de las cuchillas de poliamida o los cuchillas de nylon) con las muescas de las bases de cuchilla y colóquelas firmemente sobre estas. A continuación, coloque la arandela y la tuerca y apriételas firmemente. Para desmontar la cuchilla, realice el mismo proceso en el orden inverso. Al montar el cortador de nylon, asegúrese de que el hueco para la tuerca se encuentra en la parte inferior o visible.



Asegúrese de que la herramienta de corte no entre en contacto con objetos como ramas, ladrillos, piedras, etc. durante el funcionamiento.



Apague el aparato si la herramienta de corte entra en contacto con objetos como ladrillos, piedras, etc. y compruebe si presenta daños o piezas defectuosas.

COLOCACIÓN DEL PROTECTOR ABATIBLE PARA FLORES (VER FIG. 11)

Separe ligeramente los extremos del protector para flores para colocarlo sobre la unidad de motor, como se muestra en la figura. A continuación, introduzca los extremos en los orificios previstos para ello, situados en la parte inferior de la unidad de motor.

FUNCIONAMIENTO DEL PROTECTOR ABATIBLE PARA FLORES (VER FIG. 12)

El protector abatible para flores protege sus valiosas plantas al evitar que choque contra paredes u otros objetos a los que no desee acercarse demasiado.

Además, puede plegarlo hacia arriba o hacia un lado cuando no lo necesite y permanecerá fijo en su sitio.

Montaje del mango giratorio abatible

1. Extraiga el tornillo del mango giratorio. (ver fig. 13)
2. Monte el mango giratorio en la parte superior de la barra, con el tornillo en el lado izquierdo del aparato. Empuje hacia abajo el mango hasta que encaje en su sitio. (ver fig. 14)
3. Coloque la tuerca en el orificio previsto para ello, vuelva a introducir el tornillo y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretado y seguro.
4. Si es necesario, puede aflojar el tornillo para ajustar la posición del mango giratorio.

AJUSTE DE LA LONGITUD DEL MANGO TELESCÓPICO (VER FIG. 15)

Para alargar o acortar el mango telescópico, deslice el dispositivo de bloqueo del mango.

Control del ángulo de ajuste (fig. 16)

Ajuste el ángulo de la unidad motora del MultiWizard de Hammersmith pulsando el botón rojo de ajuste del ángulo hasta que encaje en su sitio para fijar el grado de corte deseado en función de la tarea.

USO DEL APARATO



ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA, ASEGÚRESE DE QUE EL PROTECTOR DE CUCHILLA DE LA UNIDAD DE MOTOR DEL APARATO ESTÉ FIJADO A LA PUNTA DE MÁQUINA. NO UTILICE NUNCA EL APARATO SIN EL PROTECTOR DE CUCHILLA.

Arranque y parada del aparato

- Para encender el aparato, pulse primero el botón de seguridad (1) y a continuación, el interruptor de encendido y apagado (2). El aparato está en funcionamiento. Puede soltar el botón de seguridad.
- Para apagarlo, vuelva a soltar el interruptor de encendido

y apagado. Tenga en cuenta que la cuchilla seguirá girando durante unos instantes.

Mantenimiento y almacenamiento

- Antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza, extraiga la batería del aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Para limpiar el aparato, extraiga la batería y utilice únicamente agua con jabón suave y un paño húmedo. No sumerja la herramienta en agua ni la rocíe con una manguera. No permita que penetre ningún líquido en su interior. No limpie el aparato con un limpiador de alta presión.
- Limpie y mantenga el aparato con regularidad.

Solución de problemas y averías

La siguiente tabla recoge los posibles problemas y soluciones en caso de que el aparato no funcione correctamente. Si no puede solucionar el problema, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente (encontrará los datos de contacto al final del manual de instrucciones).



Apague siempre el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar tareas de inspección, mantenimiento y limpieza.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	No está instalada la batería. Baja tensión de la batería. El sistema de accionamiento no funciona.	Vuelva a insertar la batería. Cargue la batería. Si sigue sin funcionar la carga, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
El motor se para tras un uso breve.	El nivel de carga de la batería es demasiado bajo. Sobrecalentamiento.	Cargue la batería. Si sigue sin funcionar la carga, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. Deje de utilizar la herramienta y espere a que se enfríe.
El aparato no alcanza el número máximo de revoluciones por minuto.	La batería está mal instalada. El rendimiento de la batería disminuye. El sistema de accionamiento no funciona.	Vuelva a insertar la batería. Cargue la batería. Si sigue sin funcionar la carga, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
La herramienta de corte no gira: PARE INMEDIATAMENTE LA MÁQUINA Y EXTRAIGA LA BATERÍA	Puede que haya un objeto extraño atrapado entre la protección y la cuchilla. El sistema de accionamiento no funciona.	Retire el objeto extraño.
Vibración anormal: PARE INMEDIATAMENTE LA MÁQUINA Y EXTRAIGA LA BATERÍA	Un extremo de la cuchilla está roto. El sistema de accionamiento no funciona.	Sustituya la cuchilla rota.
La herramienta de corte no se detiene: EXTRAIGA INMEDIATAMENTE LA BATERÍA	Fallo del sistema electrónico.	Extraiga la batería y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

DE**Technisches Daten:****Hauptgerät:**

100-240V~ 50/60Hz 20W

Umdrehungen pro Minute: 10.000 U/min.

Batterie: 21V == Li-Ion 1500mAh
27,75Wh (18,5V Nennspannung)**Adapter:**

Eingang: 100-240V~ 50/60Hz

Ausgang: 21V == 0,6A 12,6W

NL**Technische gegevens:****Hoofdeunit:**

100-240V~ 50/60Hz 20W

Batterij: 21V == Li-Ion 1500mAh
27,75Wh (18,5 V Tensión nominal)
Omwentelingen per minuut: 10.000 o/min.**Adapter:**

Input: 100-240 V~ 50/60 Hz

Output: 21 V == 0,6A 12,6W

RO**Date tehnice:****Aparat de bază:**

100-240V~ 50/60Hz 20W

Acumulator: 21V == Li-Ion 1500mAh
27,75Wh (18.5V Tensiune nominală)
Rotații per minut: 10.000 rot/min.**Adapter:**

Intrare: 100-240V~ 50/60Hz

Ieșire: 21V == 0,6A 12,6W

EN**Technical data:****Main unit:**

100-240V~ 50/60Hz 20W

Battery: 21V == Li-Ion 1500mAh 27,75Wh
(18.5V Nominal voltage)
Rotations per minute: 10.000 rpm.**Adapter:**

Input: 100-240V~ 50/60Hz

Output: 21V == 0,6A 12,6W

HU**Műszaki adatok:****Fő berendezés:**

100-240V~ 50/60Hz 20W

Akkumulátor: 21V == Li-Ion 1500mAh
27,75Wh (18.5V Névleges feszültség)
Percenkénti fordulatszám: 10.000 1/perc**Adapter:**

Bemenet: 100-240V~ 50/60Hz

Kimenet: 0,6A 12,6W

PL**Dane techniczne:****Urządzenie podstawowe:**

100-240V~ 50/60Hz 20W

Akumulator: 21 V == Li-Ion 1500mAh
27,75Wh (18,5 V Napięcie nominalne)
Obroty na minutę: 10.000 obr./min**Adapter:**

Wejście: 100-240 V~ 50/60 Hz

Wyjście: 21 V == 0,6A 12,6W

FR**Caractéristiques techniques :****Appareil principal :**

100-240V~ 50/60Hz 20W

Batterie : 21 V == Li-Ion 1500mAh
27,75Wh (18,5V Tension nominale)
Tours par minute : 10.000 trs/min.**Adaptateur :**

Entrée : 100-240 V~ 50/60 Hz

Sortie : 21 V == 0,6A 12,6W

CZ**Technické údaje:****Hlavní přístroj:**

100-240V~ 50/60Hz 20W

Baterie: 21V == Li-Ion 1500mAh 27,75Wh
(18,5 V Jmenovité napětí)
Otáčky za minutu: 10.000 ot./min.**Adaptér:**

Vstup: 100-240V~ 50/60Hz

Výstup: 21V == 0,6A 12,6W

ES**Datos técnicos:****Unidad principal:**

100-240V~ 50/60Hz 20W

Batería: 21 V == Li-Ion 1500mAh 27,75Wh
(18,5 V Tensión nominal)
Revoluciones por minuto: 10.000 rpm.**Adaptador:**

Potencia de entrada: 100-240V~ 50/60Hz

Potencia de salida: 0,6A 12,6W

IT**Dati tecnici:****Apparecchio principale:**

100-240V~ 50/60Hz 20W

Batteria: 21V== Li-Ion 1500mAh 27,75Wh
(18,5V Tensione nominale)
Giri al minuto: 10.000 giri/min.**Adattatore:**

Ingresso: 100-240V~ 50/60Hz

Uscita: 21V == 0,6A 12,6W

SK**Technické údaje:****Hlavné zariadenie:**

100-240V~ 50/60Hz 20W

Akumulátor: 21 V == Li-Ion 1500mAh
27,75Wh (18,5 V Nominálne napätie)
Otáčok za minútu: 10.000 ot./min**Adaptér:**

Vstup: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz

Výstup: 21 V == 0,6A 12,6W



Verbraucher sind selbst verantwortlich, personenbezogene Daten vom Gerät zu löschen. Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und

SK: Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické príslušie alebo batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Po skončení životnosti ste zo zákona povinní bezplatne ich odovzdať na zbernom mieste alebo distribútorovi zriadenému v súlade so zákonom o elektrických a elektronických zariadeniach na recykláciu elektrických a elektronických zariadení a odpadov a zlikvidovať výškové žiarivky, batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v spotrebiči a/alebo sa vybrať bez toho, aby sa zničili. Ak je to možné, používajte namiesto jednorazových batérií nabíjateľné. Opätovným zhodením a recykláciou starých prístrojov významne prispievate k ochrane životného prostredia. V prípade nepriaznivých likvidácie sa môžu oslobodiť zložky ovplyvňujúce životné prostredie a spôsobím nepriaznivých účinkov na zdravie ľudí, zvierat a rastlín. Batérie so zvýšeným obsahom škodlivín sú označené v tomto symbolmi: Cd - kadmium, Hg - ortuť, Pb - olovo. Za výmože osobných údajov do prístroja sú zodpovední spotrebitelia. Nižšie sú uvedené niektoré svedčenie poskytnuté a odporúčania na predĺženie životnosti vašich jednorazových

a nabíječných baterií a na umožnění jejich opětovného použití:

- Baterie nabíjáte doplna a odporúčajúcim spôsobom, aby ste maximalizovali ich životnosť. V prípade potreby ich pomocou vhodnej nabíjačky pred opätovným nabitím úplne vybité.

- Zvažte použitie nabíječných baterií. Tie je možné použiť opakovane a viackrát dobiť, čím sa zníži množstvo batériového odpadu.

- Vždy používajte ten správny typ batérií pre všetky vaše zariadenia. Nesprávne použité batérie môžu skrátiť ich životnosť a viesť k potenciálne poškodzujúcim účinkom.

Prí manipulácii s nabíjacími autorizáciou a/alebo s nabíjacími autorizáciou, ktoré predstavujú vysoké nebezpečenstvo požiaru. Správne likvidácia použitých batérií a akumulátorov s obsahom lítia je preto potrebné venovať osobitnú pozornosť. Nesprávna likvidácia môže nadávok viesť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku tepelných útokov (teplo) alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a spôsobí vážne následky pre ľudské zdravie a životné prostredie. Aby ste predišli skratu, pred likvidáciou prelepte póly resp. kontakty batérie.

RO: Acest simbol indică faptul că nu este permis ca aparatele electrice și electronice, respectiv bateriile și acumulatorii să fie eliminate împreună cu deșeurile casnice menajere. Sunteți obligat prin lege ca la sfârșitul duratei de viață a acestor să le predați grație distribuitorului autorizat sau punctelor publice de colectare organizate în sensul ElectroRecycling conform legii în vigoare privind echipamentele electrice și electronice în vederea reciclării acestora, și să duceți separat litium, bateriile și acumulatorii în stații descărcătoare. Bateriile și acumulatorii, care nu sunt montați/fixați/incastrați pe/in aparat și care pot fi detașate de pe aparat, le demontați fără a le distruge și le duceți la locațiile prevăzute pentru eliminare a deșeurilor conform prevederilor legale în vigoare. Dacă este posibil utilizați batérii reîncărcabile în locul celor de unică folosință. Recuperarea și reciclarea aparatelor vechi, uzate, reprezintă contribuție importantă la protejarea mediului. Eliminarea necorespunzătoare poate duce la eliberarea de substanțe toxice în mediu, care pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor. Bateriile care conțin o cantitate mare de substanțe toxice, poluante sunt marcate cu următoarele simboluri: Cd-cadmium, Hg-mercur, Pb-plumb. De asemenea ca de în responsabilitate consumatorilor să steargă datele cu caracter personal de pe aparat.

Mai jos vă prezentăm câteva dintre cele mai bune practici și recomandări pentru a prelungi durata de viață a bateriilor, bateriilor reîncărcabile și acumulatorilor, pentru a le permite să fie reutilizate:

- Încărcați bateriile/acumulatorii corect și complet pentru a maximiza durata de viață. Dacă este cazul, le descărcați complet cu un încărcător adecvat înainte de le reîncărca.

- Lăsați în considerare utilizarea bateriilor reîncărcabile/acumulatorilor reîncărcabili, deoarece pot fi refolosite și reîncărcate de mai multe ori, reducând cantitatea deșeurilor de baterii/acumulatori.

- Folosiți întotdeauna tipul potrivit de baterii/acumulatori pentru aparatul dumneavoastră. Utilizarea necorespunzătoare poate scurta durata de viață a bateriilor/acumulatorilor și poate avea efecte potențial dăunătoare.

Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță atunci când manipulați acumulatorii și bateriile uzate.

Bateriile uzate/acumulatorii uzate care conțin litiu (Li - litium) prezintă un risc ridicat de incendiu. Prin urmare, trebuie acordată o atenție deosebită eliminării corespunzătoare ca deșeu a bateriilor uzate/acumulatorilor uzate care conțin litiu. Eliminarea încorectă poate duce, la scurtoarele interne și externe din cauza efectelor termice (căldură) sau deteriorărilor mecanice. Un scurtoare poate duce la incendiu sau explozie și poate avea efecte consecințe grave pentru oameni și mediu. Pentru a evita un scurtoare, înainte de eliminarea ca deșeu, îndepărtați poli sau contactele bateriilor/acumulatorilor.

PL: Ten symbol oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny lub baterie i akumulatory nie wolno wyrzucać razem z zwykłymi odpadami domowymi. Po zakończeniu okresu użytkowania użytkownicy są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego ich oddania w publiczny punkt zbiórki lub w punktach zbiórki utworzonych przez dystrybutorów w rozumieniu ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz lamp, baterii i akumulatorów w stałe rozładownym, które nie są zamknięte w urządzeniu na stałe i które można wyjąć w sposób bezwzględny, oddzielnie i z wykorzystaniem zgodnie z przeznaczeniem. W miarę możliwości należy używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowego użytku. Ponowne wykorzystanie i recykling zużytych urządzeń stanowią ważny wkład w ochronę naszego środowiska. Niewłaściwa utylizacja może spowodować uwolnienie toksycznych substancji do środowiska, które mogą mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta oraz rośliny. Baterie o podwyższonej zawartości substancji szkodliwych są oznaczane również następującymi symbolami: Cd-kadm, Hg-rtęć, Pb-oluw. Konsumenci są odpowiedzialni za usunięcie danych osobowych z urządzenia. Poniżej podano kilka sprawdzonych metod na wyłudzenie i trwałości baterii i akumulatorów oraz na ich ponowne wykorzystanie: - Aby maksymalnie wydłużyć trwałość akumulatorów, należy je ładować w sposób prawidłowy i do końca. W razie potrzeby rozładować je za pomocą odpowiedniej ładowarki przed ponownym naładowniem.

- Należy rozważyć możliwość stosowania akumulatorów. Można je wykorzystywać i ładować wielokrotnie, co pozwala ograniczyć ilość odpadów.

- W urządzeniach należy zawsze używać baterii odpowiedniego rodzaju. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować skrócenie trwałości baterii, a także mieć inne szkodliwe następstwa.

Podczas manipulowania starymi bateriami należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa. Zużyte baterie litowe (Li - litium) stanowią poważne zagrożenie pożarowe. Dlatego należy zwrócić uwagę, aby stare baterie i akumulatory zawierające lit były usuwane w sposób prawidłowy. W przypadku niewłaściwej utylizacji mogą wystąpić ponadto wewnętrzne i zewnętrzne zwarcia spowodowane czynnikami termicznymi (wysoka temperatura) i uszkodzeniami mechanicznymi. Zwarcie może spowodować pożar i wybuch, a tym samym może poważnie konsekwencje dla człowieka i środowiska. Aby zapobiec zwarcu, należy zakleić bieguny / styki baterii przed jej usunięciem.

ES: Este símbolo significa que los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y acumuladores, no deben eliminarse junto con la basura doméstica normal. Al final de su vida útil, tiene la obligación legal de llevarlos gratuitamente a un punto de recogida público o a uno de los distribuidores o puntos de recogida establecidos por la ley. ElectroRecycling para la reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos y de separar y eliminar las lámparas, pilas y baterías recargables descartadas que no estén fijas dentro del aparato y puedan extraerse sin dañarlas. Si es posible, utilice pilas recargables en lugar de pilas desechables. El reciclaje y la reutilización de aparatos usados contribuye de forma significativa a la protección del medio ambiente. En caso de eliminación inadecuada, pueden liberarse sustancias tóxicas en el medio ambiente y tener efectos nocivos para las personas, los animales y las plantas. Las baterías con mayor contenido de contaminantes están marcadas con los siguientes símbolos: Cd-cadmio, Hg-mercurio, Pb-plomo. El propio consumidor es el responsable de eliminar los datos personales del aparato. A continuación, encontrará métodos y recomendaciones para alargar la vida útil de las pilas y baterías recargables y permitir su reutilización:

- Cargue las pilas adecuadamente y por completo para aumentar al máximo su vida útil. Si es necesario, descárguelas por completo con un cargador compatible antes de recargarlas.

- Planifique la posibilidad de utilizar pilas recargables. Estas pueden reutilizarse y recargarse varias veces, reduciendo la cantidad de residuos generados por las pilas usadas.

- Utilice siempre el tipo correcto de pilas para sus dispositivos. Un uso incorrecto puede acortar la vida útil de las pilas o incluso tener efectos perjudiciales.

Siga siempre las instrucciones de seguridad al manipular pilas usadas. Las pilas usadas que contienen litio (Li - litio) representan un alto riesgo de incendio. Por lo tanto, preste especial atención a la correcta eliminación de las pilas usadas y pilas recargables que contengan litio. Una eliminación incorrecta puede provocar, además, cortocircuitos internos y externos por efecto del calor, así como daños mecánicos. Los cortocircuitos pueden provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias para las personas y el medio ambiente. Para evitar un cortocircuito, cubra con cinta adhesiva los polos o contactos de la batería antes de desecharla.

DE: Haftungsansprüche gegen die Firma Mediashop, welche sich auf Schäden (außer im Falle der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit einer Person, sogenannten Personenschäden), materieller oder ideeller Art beziehen, die durch die Nutzung oder Nichtnutzung der dargebotenen Informationen bzw. durch die Nutzung fehlerhafter und unvollständiger Informationen seitens Dritter verursacht wurden, sind grundsätzlich ausgeschlossen, sofern seitens Mediashop kein nachweislich vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verschulden vorliegt. **EN:** Liability claims against the company Mediashop, which relate to damage (except in the case of injury to life, body or health of a person, so-called personal injuries), material or immaterial in nature, caused by the use or non-use of the information provided or through the use of incorrect and incomplete information provided by third parties is fundamentally excluded, unless it can be proven that Mediashop acted with wilful intent or gross negligence. **FR:** Les prétentions en responsabilité à l'encontre de l'entreprise Mediashop concernant des dommages (sauf en cas d'atteinte à la vie, au corps ou à la santé d'une personne, dit dommages corporels), de nature matérielle ou idéelle résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation des informations fournies, respectivement d'une utilisation d'informations incorrectes et incomplètes de la part de tiers, sont en principe exclues, à moins que l'on ne puisse apporter la preuve d'une faute intentionnelle ou d'une négligence grave de la part de Mediashop. **IT:** Le pretese di responsabilità nei confronti della società Mediashop, che si riferiscono a danni (salvo il caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona, c.d. lesioni personali), di natura materiale o immateriale, causati dall'uso o non uso dell'informazione fornita o dall'utilizzo di informazioni errate e incomplete da parte di terzi è fondamentalmente escluso, a meno che non possa essere dimostrato che Mediashop ha agito con dolo o colpa grave. **NL:** Aansprakelijkheidsclaims tegen het bedrijf Mediashop, die betrekking hebben op schade (behalve in het geval van doodlijk, lichamelijk of geestelijk letsel van een persoon, zogenaamd persoonlijk letsel), van materiële of immateriële aard, veroorzaakt door het gebruik of niet-gebruik van de verstrekke of door het gebruik van onjuiste en onvolledige informatie door derden is principieel uitgesloten, tenzij kan worden aangetoond dat Mediashop met opzet of grove schuld heeft gehandeld. **HU:** A Mediashop cég ellen anyagi vagy szellemi természetű, a rendelkezésre bocsátott információk felhasználása vagy fel nem használása nyomán, ill. harmadik fél részéről nem megfélemlítő és nem teljes információk miatt keletkező károka vonatkozó felelősségi kárigény érvényesítése (az emberi élet, test vagy egészség sérelmét okozó esetek kivételével) alapvetően kizárt, amennyiben a Mediashop részéről nem áll fenn bizonyítottan szándékos vagy durva gondatlanságból eredő vétség. **CZ:** Nároky na ručení vůči firmě Mediashop vztahující se na škody (s výjimkou v případě usmrcení, zranění nebo poškození zdraví osob, takzvaná poškození zdraví), materiální nebo nemateriální povahy, způsobené poskytnutím nebo neposkytnutím informací poskytnutých informací, resp. využitím chybných a neúplných informací ze strany třetích subjektů, jsou zásadně vyloučeny, pokud ze strany firmy Mediashop nedošlo k průkazné úmyslné zavinění nebo k zavinění z hrubé nedbalosti. **SK:** Nároky na zodpovednosť voči spoločnosti Mediashop, ktoré sa týkajú škôd (okrem prípadu poranenia života, tela alebo úmry na zdraví osob, takzvaných osobných škôd), materiálnej alebo nehmotnej povahy, spôsobených používaním alebo nepoužívaním informácie poskytnutej Mediashop na agito con dolo o colpa grave. **RO:** Reclamațiile de răspundere față de societatea Mediashop, care se referă la daune (cu excepția cazului de vătămare a vieții, integrității corporale sau sănătății unei persoane, așa numite vătămări ale persoanei), materiale sau de tip ideal, care au fost cauzate de folosirea sau nefolosirea informațiilor prezentate respectiv prin folosirea informațiilor defectuoase și incomplete din partea terților, sunt excluse din principiu, în măsura în care din partea Mediashop nu este prezentată o vină legal dovedită sau vină din neglijență. **PL:** Roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej wobec firmy Mediashop, odnoszące się do szkód (z wyjątkiem szkód na życie, ciele lub zdrowiu człowieka, tzw. szkód osobowych) natury materialnej lub niematerialnej, powstałych w wyniku wykorzystania lub niewykorzystania udostępnionych informacji lub w wyniku wykorzystania błędnych i niekompletnych informacji przez osoby trzecie, są zasadniczo wykluczone, o ile nie można udowodnić winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa po stronie Mediashop. **ES:** Las reclamaciones de responsabilidad contra la empresa Mediashop que se refieren a los daños de naturaleza material o immaterial (excepto en el caso de lesiones a la vida, la integridad física o la salud de una persona, los llamados daños personales), causados por el uso o no de la información proporcionada o por el uso de información incorrecta e incompleta por parte de terceros, quedan esencialmente excluidas, en la medida en que no se demuestre la existencia de una culpa intencionada o gravemente negligente por parte de Mediashop.



DE: Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien. **EN:** This product complies with the European directives. **FR:** Ce produit satisfait aux normes européennes. **IT:** Questo prodotto è conforme alle normative europee. **NL:** Dit product voldoet aan de Europese richtlijnen. **HU:** Ez a termék megfelel az európai irányelveknek. **CZ:** Tento výrobek odpovídá evropským normám a směrnicím. **SK:** Tento výrobok zodpovedá evropským právnym normám. **RO:** Acest produs corespunde directivelor europene. **PL:** Niniejszy produkt odpowiada wytycznym europejskim. **TR:** Bu ürün Avrupa Yönetmeliklerine uygundur. **ES:** Este producto cumple con las directivas europeas.



DE: Schutzklasse 2 **EN:** Protection rating 2 **IT:** Classe di protezione 2 **FR:** Classe de protection 2 **NL:** Veiligheidsklasse 2 **HU:** Védelmi osztály: 2 **CZ:** Třída ochrany 2 **SK:** Trieda ochrany 2 **RO:** Clasa de protecție II **PL:** Klasa ochrony 2 **TR:** Koruma sınıfı 2 **ES:** Clase de protección 2



Hergestellt in China | Made in China | Fabriqué en Chine | Fabbricato in Cina | Made in China | Szarmazási hely: Kína |
Vyrobeno v Číně | Vyrobené v Číně | Tara de provenienta: China | Wyprodukowana w Chinach | Fabricado en China

CH: MediaShop Schweiz AG | Leuholz 14 | 8855 Wangen | Switzerland
EU: MediaShop GmbH | Schneiderstraße 1, Top 1 | 2620 Neunkirchen | Austria
office@mediashop-group.com | www.mediashop.tv
DE | AT | CH: 0800 37 6 36 06 – kostenlose Servicehotline | **ROW:** +43 1 267 69 67